



YUNUS EMRE BÜLTENİ

Yunus Emre Enstitüsü

OCAK 2014 / SAYI 19

ISSN 1309-5560

Berlin'de "Özgür ve 90" Sergisi

Tokyo'da Türk Kumaşına Tasarım

"Zerre" Filmine Tiflis'ten Ödül

Yunus Emre Oratoryosu Astana'da

3. İlia Abuladzade El Yazmaları Sempozyumu

Brüksel'de Türk ve Hint Tınları Buluştu

Amsterdam'da Şeb-i ArusTörenleri

Zenica'da Türkiye Kütüphanesi Açıldı



“ÖZGÜR VE 90” SANATÇILAR

Ahmet Özel(Resim), Ahmet Yeşil(Resim), Akın Yıldırım(Heykel),
 Ara Güler(Fotoğraf), Aydın Avcı(Resim), Aydın Erkmen(Gravür), Ayfer Kalsın(Resim),
 Ayşgül Şibiroğlu(Resim), Bahar Kocaman(Resim), Barış Sarıbaş(Resim),
 Beril Anılanmert(Heykel), Beyza Boynudelik(Resim), Cem Sağbil(Heykel),
 Çerkes Karadağ(Fotoğraf), Çetin Pireci(Resim), Deniz Reyhan Deniz(Resim),
 Deniz Pireci(Seramik), Devabil Kara(Yerleştirme), Devrim Erbil(Resim),
 Egemen Tokat(Video-Art), Ekin Onat von Merhart(Yerleştirme),
 Ender Güzey(Yerleştirme), Ergin İnan(Resim), Erol Deneç(Resim),
 Evren Çetin Kavukçu(Resim), Ezgi Sandıkçı(Heykel), Fatih Mika(Gravür),
 Fethi Kayaalp(Gravür), Fevzi Karakoç(Resim), Gazi Sansoy(Resim),
 Güneş Çınar(Heykel), Güngör Taner(Resim), Güzhan Müstecaplıoğlu(Resim),
 Habib Aydoğdu(Resim), Hakan Esmer(Resim), Hale Ürkmezigil(Heykel),
 Halil Akdeniz(Resim), Hanefi Yeter(Heykel), Hülya Düzenli(Resim),
 Hülya Vurnal İkizgül(Mozaiik), Hüseyin Elmas(Resim), Hüseyin Suna(Heykel),
 İbrahim Koç(Heykel), İbrahim Zaman(Fotoğraf), İlke Haspalamutgil(Resim),
 İsmail Acar(Resim), İzzet Kehribar(Fotoğraf), Jale Yılmabaşar(Seramik),
 Kadir Akyol(Resim), Kağan Toros(Heykel), Leyla Emektar(Fotoğraf),
 M.Kami Dürüst(Resim), Mehmet Güler(Resim), Mehmet Kutlu(Seramik),
 Mehmet Kavukçu(Resim), Metin Güçlü(Resim), Mihriban Mirap(Resim),
 Muammer Bozkurt(Video-Art), Mustafa Ata(Resim), Muzaffer Akyol(Resim),
 Nazan Erkmen(Gravür), Nesren Jake(Gravür), Nihal Gündüz(Fotoğraf),
 Nurettin Erkan (Resim), Nursel Balpınar(Resim), Onay Akbaş(Resim),
 Orkide Sabit Akkoç(Heykel), Osman Altıntaş(Resim),
 Ömer Emre Yavuz(Heykel), Özdemir Altan(Resim), Payidar Şeyma Beştay(Fotoğraf),
 Rauf Tuncer(Resim), Resul Aytemur(Resim), Reyhan Abacıoğlu(Resim),
 Sabit Kalfagil(Fotoğraf), Sema Bicik(Resim), Serpil Yeter(Resim),
 Setenay Özbek(Resim), Sitki Kösemem(Fotoğraf), Süleyman Saim Tekcan(Resim),
 Şükrü Karakuş(Resim), Tamer Serbay(Digital Art), Timurtaş Onan(Fotoğraf),
 Tomur Atagök(Yerleştirme), Tuncay Topçu(Resim), Tülin Onat(Resim), Yasemin Öztürk
 Erdoğan(Resim), Yıldız Yılmaz(Heykel), Yiğit Yazıcı(Resim), Zehra Çobanlı(Seramik)



Yunus Emre Enstitüsü

SUNUŞ

Yayın Türü ve Basım Tarihi
Bülten (Yerel Süreli) - Ocak 2014

Yunus Emre Vakfı Adına Sahibi
Prof. Dr. Hayati Develi

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü
Yrd. Doç. Dr. Ebubekir Ceylan

Genel Yayın Yönetmeni
Zekeriya Gültekin

Yapım
Yunus Emre Enstitüsü

Editör
Ceyda Obruk

Tasarım
Serkan Şahin

Fotoğraf
Yunus Emre Enstitüsü Arşivi

Baskı
Merdiven Reklam
Şehit Bilgin Sk. 6/1
Demirtepe/Ankara
Tel: 0(312) 232 30 88
www.merdivenreklam.com

Yönetim Yeri
Anafartalar Mah.
Atatürk Bulvarı
Nu: 11 Ulus/Ankara
Tel: 0(312) 309 11 88
Faks: 0(312) 309 16 15
www.yee.org.tr
iletisim@yunusemrevakfi.com.tr

Kaynak gösterilmeden hiçbir
yazı kopyalanamaz.

© 2013
Yunus Emre Enstitüsü
Kurumsal İletişim Müdürlüğü
Tüm hakları saklıdır.

2009 yılında faaliyetlerine başlamış olan Yunus Emre Enstitüsü Türkiye'nin tanıtımı noktasında üstlendiği misyonu yurt dışında açmış olduğu Türk Kültür Merkezleri aracılığıyla yerine getirmektedir. Türkiye'nin zengin tarihinden gelen kültür birikimini bugünün algısına sunacak faaliyetleri organize eden Enstitümüz, halen 32 olan Kültür Merkezi sayısını 2014 yılında gerçekleştireceği yeni açılışlarla yıl sonunda 40'a çıkarmayı ve daha geniş bir coğrafyada Türkiye'yi temsil etmeyi planlamaktadır.

Enstitümüzün önemli faaliyet kollarından biri Türkçe öğretimidir. Açıldığı günden bu yana Türk Kültür Merkezlerinde 15 bini aşkın öğrenciye Türkçe öğretilmiştir. Türkçeye duyulan ilginin her geçen gün arttığını faal Türkçe kurslarımıza gösterilen yoğun talepten takip edebiliyoruz. Dünyada en yaygın konuşulan diller arasında önemli bir yere sahip olan Türkçenin, geleceğin dünyasında önemli rol oynayacak olan Türkiye'nin önemine paralel bir gelişim göstereceğini anlıyoruz.

Bültenimizde yurt dışındaki Türk Kültür Merkezlerinde son üç ay içerisinde gerçekleştirilmiş olan kültür-sanat faaliyetlerini sizlerin dikkatine sunuyoruz. Kapak konusu olarak Berlin'de gerçekleştirdiğimiz "Özgür ve 90" konulu sergiyi seçtik. Cumhuriyet'in kuruluşunun 90. Yılında Türkiye'den çeşitli kuşaklara ve sanat dallarına mensup 90 sanatçının seçkin eserlerinden oluşan serginin açılışına Berlin'deki Türk ve Alman toplumundan 2000 kişilik seçkin bir davetli topluluğu katıldı. Türkiye ve Almanya arasındaki diplomatik ilişkilerin kuruluşunun 250. yılının da anıldığı sergiyle, Almanya'da bulunmanın ve Berlin'de yaşayan sanatseverlerle Türk sanatını buluşturmanın coşkusunu yaşadık.

Kültür-sanat alanındaki etkinliklerimizi çeşitlendirme ve Türkiye'nin kültürel ve sanatsal anlamdaki zenginliğini dünyaya taşıma niyetimiz ışığında Japonya'da gerçekleştirdiğimiz çarpıcı bir etkinliğimizi sizlerle paylaşmak istiyoruz. Japonya'nın en eski ve meşhur moda üniversitelerinden biri olan Bunka Gakuen Moda Üniversitesinden tasarımcı hoca ve öğrenciler, Türkiye'den gönderilen Türk kumaşlarına modern tasarımlar yaptılar ve ardından çeşitli defilelerle yaklaşık 20.000 Japon moda takipçisinin ilgisine sundular. Ulusal basında ve uluslararası ölçekte ilgi uyandıran Türk kumaşlarının günümüz modalarınca tasarlanması etkinliğini, Kültür Merkezlerimizin bulunduğu diğer ülkelere de taşımayı ümit ediyoruz.

Adnan Saygun tarafından 1942 yılında bestelenen Yunus Emre Oratoryosu'nu Kazakistan'ın başkenti Astana'da sanatseverlerle buluşturduk. Açıldığı ülkelerde Yunus Emre'nin sevgi temasını tüm etkinliklerde işleyerek iki ülke arasındaki dostluk ve iş birliği bağlarının artmasını hedefleyen Yunus Emre Enstitüsü, Astana'daki Oratoryo performansı ile de bu hedefi doğrultusunda bir adım daha atmış oldu.

Günümüz dünyasında etkisi artan kültür-sanat faaliyetlerinin duvarları yıkıcı, önyargıları ortadan kaldıran hususiyetlerini kullanan kültürel diplomasi alanında çalışmalarını sürdüren Yunus Emre Enstitüsü'nün yurt dışındaki Türk Kültür Merkezlerinin katılmış ya da düzenlemiş olduğu panel, sempozyum, sergi ve festivallerden haberleri bulacağınız Yunus Emre Bülteni'nin doyurucu içeriği ile sizleri baş başa bırakıyorum.

Gelecek sayımızda buluşmak üzere...

Selâm ve Sevgilerimle...

Prof. Dr. Hayati DEVELİ

Yunus Emre Enstitüsü Başkanı

"Yunus Emre
Oratoryosu" Astana'da
Sanatseverlerle Buluştu



14

Türk ve Hint Tınıları
Brüksel'de İç İçe



18

Brüksel'de
Türkiye Akşamı



22

Romanya'da
Nasrettin Hoca Fıkraları
Konferansı



30

Berlin'de
"Özgür ve 90" Sergisi



04

16



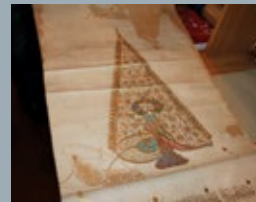
Rotterdam'da
Şeb-i Arus Programı

20



Bosna Hersek'te
Mehter, Sema ve
Devran Gösterileri

27



3. İlia Abuladze
El Yazmaları
Sempozyumu

32



Bir Polonyalının
Gözünden Fotoğraflarla
Türkiye

12



Desenlerin Yolculuğu

Piri Reis Dünya Haritası
Londra'da Sergilendi



35

Batum'da İstanbul
Fotoğrafları Sergisi



38

"ZERRE" Filmine
"En İyi Yönetmen"
Ödülü



45

Türkçe Eğitim Seti
Londra Dil Fuarında



51

Zenica'da Türkiye
Kütüphanesi Açıldı



55

36



Saraybosna'da
"Boşluk" Sergisi

42



Kosova'da
Necmiye Pağarusha
Onuruna Konser

48



TRANSPoesie 2013:
Brüksel Toplu
Taşıma Araçlarında
Şiirler Geçidi

52



Hollanda Çocuk
Kitapları Fuarı Lahey'de
Düzenlendi

56



Meiji Gakuin Üniversitesi
ile İşbirliği Protokolü

Berlin'de "Özgür ve 90" Sergisi

Yunus Emre Enstitüsü Cumhuriyet'in 90. yılında 90 seçkin eseri "Özgür ve 90" adlı sergi ile Almanya'nın Berlin şehrinde sanatseverlerle buluşturdu.



Çağdaş Türk sanatının farklı jenerasyonlardan 90 sanatçısı, Cumhuriyetin 90. yıl anısına uluslararası platformlarda ilk defa "Özgür ve 90" isimli sergi ile Berlin'de sanatseverlerle buluştu.

Küratörlüğünü Beste Gürsu'nun gerçekleştirdiği "Özgür ve 90" sergisi 29 Ekim 2013 tarihinde Yunus Emre Enstitüsü tarafından T.C. Berlin Büyükelçiliğinin ev sahipliğinde Berlin'de açıldı.

Cumhuriyet'e tanıklık etmiş iki sanatçı ve Cumhuriyetin 90. yılını yaşayan genç sanatçıların kendi süzgeçlerinden geçirdikleri çalışmalarını ve özgür yorumlarla oluşturdukları eserlerini görebildiğimiz sergide 1923-1986 yılları aralığında doğan 90 sanatçı yer aldı.

Farklı nesil ve disiplinlerden 90 çağdaş Türk sanatçısını bir araya getiren sergi, dijital sanat, resim, heykel, fotoğraf, seramik ve video çalışmalarından oluşan 90 seçkin eseri sergiliyor.

Ayrıca sergi; Cumhuriyet dönemi Türk sanatının gelişim ve değişimini, farklı jenerasyonlardan sanatçılar ile öğretmen öğrenci ilişkisi ve etkileşimini, Türkiye'deki akademik eğitim sürecini göz önüne seriyor.





Berlin Büyükelçiliği'nin ev sahipliğinde gerçekleştirilen sergi, Cumhuriyet'in 90. kuruluş yıldönümü için verilen resepsiyonla eş zamanlı olarak düzenlendi. Yerli ve yabancı yaklaşık 2000 kişinin katıldığı resepsiyona Almanya'nın eski Cumhurbaşkanı Christian Wulff da katıldı.

İstiklal Marşı'nın okunması ile başlayan resepsiyonun açılışında konuşan Büyükelçi Hüseyin Avni Karslıoğlu, Cumhuriyet'in halkın yönetimi olduğunun altını çizerek "Demokratik yönetimdir cumhuriyet. Şu ideolojinin bu ideolojinin yönetimi değildir." dedi. Karslıoğlu ayrıca "Özgür ve 90" sergisiyle 90. yıl coşkusunun daha da arttığını söyledi.

Konuşmaların ardından Büyükelçi Karslıoğlu ile Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi, Almanya eski Cumhurbaşkanı Christian Wulff'a sergiyi gezdirdi. Sergiyi çok beğendiğini belirten eski Cumhurbaşkanı Wulff, aralarında çalışma ofisine ve odasına asmak isteyebileceği resimler olduğunu belirtti.





Serginin küratörlüğünü yapan Beste Gürsu da yaptığı açıklamada “Özgür ve 90” sergisinin sadece Cumhuriyet dönemini değil tüm dönemleri içeren bir sergi olduğunu söyledi. Gürsu, Cumhuriyet’in 90. yıldönümü anısına ilk kez uluslararası bir platformda 90 çağdaş Türk sanatçısıyla gerçekleştirilen sergiyle, çağdaş Türk sanatının gelişim sürecinin tüm dünyayla paylaşıldığını vurguladı.

“Özgür ve 90” Berlin Büyükelçiliğinin sergi salonunda 3 ay boyunca sanatseverlerin ziyaretine sunuldu.



Mehmet Aydın AVCI

Doğrudan iletişim ve haberleşme fırsatları yaratan bu tür etkinlikte, bazı katılımcı sanatçılarımızın genç sanatçılar ve sanatçı adaylarıyla ve sanat öğrencilerimizle doğrudan veya dolaylı etkileşim yakalamalarını çok önemli buluyorum. Bu sayede özgün geleceğimize bir adım daha yakınlaştığımızı düşünüyorum. Berlin’de bulunduğumuz süre içerisinde yeni neslin temsil ettiği sentez Türk kültürünün de sıcaklığını hissetmek güzel bir duyguydu.





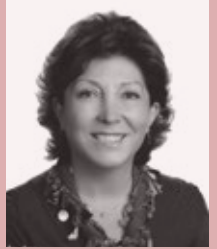
Hülya Vurnal İKİZGÜL

Cumhuriyetten günümüze Türk plastik sanatlarındaki değişim ve gelişim sürecini özetleyen çağdaş Türk resim sergisini Cumhuriyet kutlamasıyla birleştirmek, birbirlerinin anlamını etkinleştirdiği gibi çağdaş Türkiye'ye yakışır bir tavır olmuştur. Cumhuriyeti ve Cumhuriyet sanatçılarının anlam ve önemini kavrayan böylesine güzel organizasyonlara devletin daha fazla destek vermesi gerektiğini düşünüyorum ve devamını diliyorum. Çağdaş bir Türkiye için sanatta atılan bu adımlar elbette tarihte yerini alacaktır.



Deniz REYHAN DENİZ

Uluslararası boyutta katıldığım ilk sergiydi "Özgür ve 90" Organizasyonun büyüklüğü ve ne kadar emekle gerçekleştirildiğini anlamak bizler için zor olmasa gerek. Ancak sergiden çekilmiş fotoğrafların karelerinin oradaki havayı yansıtmaya yetmediğini oradaki kalabalığı, heyecanı, coşku ve misafirperverliği anlatmaya yetmeyeceğini belirtmek gerekiyor. Nice sergilere, nice başarılarla...





Hüseyin Avni KARSLIOĞLU
T.C. Berlin Büyükelçisi

Özgürlüğün Yansıması Olarak Sanat

İnsanlığın ilkel çağlardan günümüzün mega kentlerine uzanan zorlu yolculuğunda en belirgin yol arkadaşı sanat olagelmıştır. Binlerce yıllık bir geçmişe sahip bulunan Türk halkının da bu yol arkadaşlığını derinleştirip zenginleştirerek kendi uygarlığının bir parçası haline getirdiğine tanık oluyoruz.

Erişilen uygarlık düzeyine ve göçebelikten yerleşik toplum yapısına geçiş sürecine bağlı olarak gelişen, çeşitlenen, form ve içerik olarak köklü değişimlere uğrayan Türk sanatının özü itibarıyla asla değişmeyen vasfı özgürlükten besleniyor olmasıdır. Zira sanat duyarlılığa; duyarlılık ise özgürlüğe bağlı olarak gelişebilir. Nitekim sanata ve sanatçıya kalıpları aşma yetisi kazandıran da budur.

Asırlar boyunca ırk ve din ayrımı gözetmeksizin, muhtaç durumdaki her insana yardım elini uzatarak iyiliklerin yayılması ve kötülüklerin önlenmesi duyarlılığını göstermiş bulunan Türk milletinin bu hassasiyetinin ve özgürlüğe düşkünlüğünün bir meyvesi olarak gelişen Türk sanatından 90 parçalık güncel bir kesitin Cumhuriyetimizin 90. Kuruluş Yıldönümü ve ülkelerimiz arasında diplomatik ilişkilerin kurulmasının 250. Yıldönümü kutlamaları çerçevesinde Berlin'de Büyükelçiliğimiz yeni kançılara binasında sergilenmesinin bu bakımdan çok anlamlı olduğunu düşünüyorum. Güçlüklerle dolu bu projeyi hayata geçiren Beste Gürsu ve ekibini tebrik ediyor, sanatçılarımıza ve başta Yunus Emre Enstitüsü olmak üzere, projeye mali destek sağlayan tüm kuruluşlara teşekkürlerimi sunuyorum.

Cumhuriyetimizle, duyarlılığımızla, özgürlüğümüzle, kardeşliğimizle nice güzel yıllara.





Prof. Dr. Hayati DEVELİ
Yunus Emre Enstitüsü Başkanı

Merhaba Berlin, Merhaba Almanya

“Âşık Yunus söyler sözü
Kan yaş ile doldu gözü
Bilmeyenler bilsin bizi
Bilenlere selâm olsun!”

Taze ümit ve heyecanlarla, yepyeni fikir ve ideallerle güneşli bir güne, taze bir hayata başlayan genç bir insanın ruh hâli içerisinde yeni bir kültür kurumunu olarak, Yunus Emre Enstitüsü olarak Berlin'e, Almanya'ya merhaba diyoruz...

Kadim bilgelik ve hikmetin, kadim sanatın ve inceliğin dem tuttuğu bir diyarın doksan yıllık taze dirilişinden Ren nehrinin doğusuna ve batısına selâm veriyoruz...

Doksanıncı yılında erdem bahçesinden derlenmiş doksan eseriyle karşınıza çıkan Türkiye Cumhuriyeti, Almanya toplumuyla daha yakından tanışmak ve bilişmek amacıyla kültürün, dilin ve sanatın insanları birleştiren atmosferini paylaşmak istiyor. Bu bir birikimin paylaşılması isteğidir. Asya steplerinden evrile evrile gelen, Anadolu'da nice bin yıllık kültürlerle özleşen, günümüze doğru hızlıca akan bu muhteşem birikim, bugün Türk kültürü adıyla yaşıyor, üretiyor, gelişiyor.

Yunus Emre Enstitüsü, bu kültürü gittiği her ülkenin halkıyla paylaşmak ve kültürler arasında bir köprü olmak amacıyla kurulmuştur. Çok dillilik ve çok kültürlülüğün erdemine inanıyoruz. Toplamların birbirlerinin dilini, sanatını, tarihini, yaşama biçimini, yani kültürünü daha yakından tanıdıkça aralarındaki önyargı duvarlarını yıkıp karşılıklı etkileşime dayalı hoşgörülü bir iletişim biçimini geliştireceklerine inanıyoruz. Bizim işimiz elbette kültürü üretmek, şekillendirmek değil. Biz kültürel alışveriş için yol, köprü, bedesten olalım istiyoruz. Halklarımız arasındaki kültürel tanışıklık ve bilişiklik için projeler geliştirelim, işler yapalım istiyoruz. 13. Yüzyılda yaşamış Türk şairi Yunus Emre'nin “Gelin tanış olalım, işi kolay kılalım, sevelim sevelelim” dizeleri tam da bizim yapmak istediğimiz işin felsefesini özetliyor. Yunus'un kadim sözleriyle “gönüller yapmağa” geldik.

Berlin'e ve Almanya'ya Türkiye Cumhuriyeti'nin kuruluşunun 90. yılında doksan Türk sanatçısının eserleriyle merhaba diyoruz. Bu sergi paylaşmak istediklerimizin ne ilki, ne de sonucusudur. Bunu Yunus Emre Enstitüsü'nün Almanya'ya gelişi için güzel ve anlamlı bir vesile olarak görüyoruz.

Emeği geçen herkese teşekkür ediyorum.





BESTE GÜRSU
Küratör

Özgür ve 90

Cumhuriyet'in ilanıyla birlikte kültür ve sanat alanındaki sorunların üzerinde özenle duran Atatürk, özellikle 10. yıl kutlamalarından itibaren bu konuda yoğun çalışmalar başlattı ve plastik sanatlar alanında önemli düzenlemeler yaptı.

Bu sayede, toplumu tanımaya çalışan sanatçılar Anadolu insanından ve coğrafyasından ilham alarak, bunları eserlerine aktarmaya başladılar. Böylece, o dönemde yapılan yenilikleri sanat aracılığıyla topluma yansıtarak, yapılan devrime kendi güçlerini kattılar.

Bu süreçte sanatçıların birleştirici, yaratıcı, yansıtıcı bakışları ve özgür iradeleriyle çağdaş yorum kattıkları çalışmalarında sanatın özgürlüğü vurgulanırken, Türk sanatının da değişim ve gelişimine tanıklık edildi.

"Özgür ve 90" sergisi, farklı jenerasyonlardan ve resim, heykel, fotoğraf, seramik, video ve dijital sanat gibi farklı disiplinlerden 90 çağdaş Türk sanatçısıyla ilk defa Avrupa da gerçekleştirilmektedir.

Atatürk'ün dediği gibi; "Sanatkar, toplumda uzun çaba ve çalışmalardan sonra alnında ışığı ilk duyan insandır." Uluslararası platformda Türk sanatını ve sanatçısını taşıyan belgesel nitelikteki bu projede, sanatçılar kendi süzgeçlerinden geçirdikleri çalışmalarını ve özgür yorumlarla oluşturdukları eserlerini sanatseverler ve toplumla paylaşmaktadırlar.

Böyle bir çalışmaya evsahipliği yapan T.C. Berlin Büyükelçisi Sayın Hüseyin Avni Karslıoğlu, Bayan Gamze Karslıoğlu'na ve tüm elçilik ekibine, projeyi sahiplenen Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Sayın Hayati Develi'ye ve tüm Enstitü ekibine en içten teşekkürlerimizle...





Kaya ÖZSEZGİN
Sanat Eleştirmeni

Sanatın Dışa Açılan Kapısı

İstanbul'da sergi etkinliği düzenleyen galerilerin neredeyse tümü, bu çalışmalarında yerli sanatçıları yerli izleyiciye sunmak gibi yaygın bir yöntemin peşinde olmuşlardır bugüne kadar. Çağdaş sanatımızın ve sanatçımızın dış ülkelerde tanınmadığından yakınırken, bu rutinleşen etkinliklerin artık kırılması gerektiğini çoğu zaman pek dikkate almıyor, bizi tanımayanları suçlamak gibi kolay ve hep tekrarlanan bir gerekçeyi benimsiyoruz. Oysa galerilerin bir görevi de dışa açılmak ve yabancı ülkelerde bizi temsil edecek kaliteli sergiler yaparak dışarının ilgisini bizim sanatçılarımızın yapıtları üzerinde yoğunlaştıracak açılımlarda bulunmaktır.

Uzun yıllardan beri yaptığı aktivitelerle adından hep söz ettirmiş olan uluslararası kültür ve sanat danışmanı, Küratör Beste Gürsu, bu görevin farkında olduğu için değişik ülkelerde bugüne kadar düzenlediği sergilerle, gönüllü bir kültür tanıtımcısı işlevini gündemde tutuyor ve bir ülkeden ötekine, ara vermeksizin koşturup duruyor, toplu ve kişisel sergiler yaparken, dışarıda tanıyıp sahip çıktığı yabancı sanatçıları da yeri geldikçe Türkiye'ye davet ediyor, onlarla yeni diyaloglar geliştiriyor. Bugünlerde ise Cumhuriyetimizin kuruluşunun 90. yılı nedeniyle, farklı kuşaklardan ve disiplinlerden gelen 90 sanatçımızın yapıtlarından oluşan büyük bir sergiyi, Berlin'de açmaya hazırlanıyor.

"Özgür ve 90" başlığı altında düzenlenen bu kapsamlı sergide, resim, heykel, fotoğraf, video-art ve enstalasyon türündeki yapıtlar, hem sanatçı isimlerinin geniş bir dökümünü hem de çağdaşlık bilincinin ışığı altında üretilen yapıtların toplu biçimde izlenmesini sağlıyor.

Almanya, özellikle de son yıllarda Türkiye'yi komşu kapısı yapan uzmanların, entelektüel kesimden insanların ülkesi. Bizde açılan uluslararası sergilerde Alman sanatçılarıyla karşılaştıkça, 1960'lı yıllardan bu yana işçi göçüyle daha yakından tanıma olanağı bulduğumuz bu ülkeyle aramızdaki dayanışmanın önemini daha iyi kavrayabilmekteyiz. Birkaç yıl önce Berlin'de bir Türk galerisinin de devreye girmesiyle, iki ülke arasındaki sanatsal ve kültürel bağların daha da pekiştiğine tanık oluyoruz.

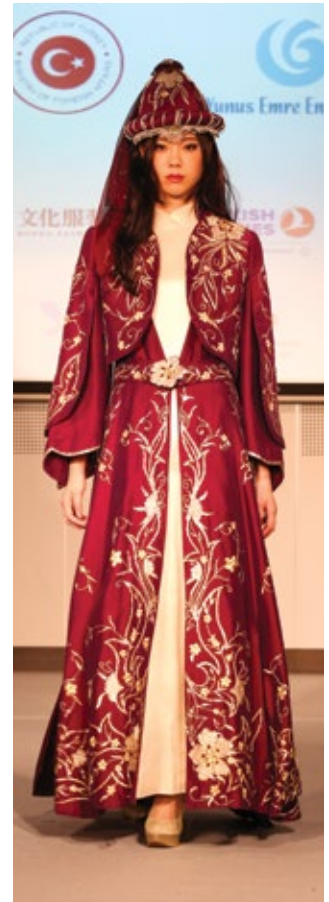
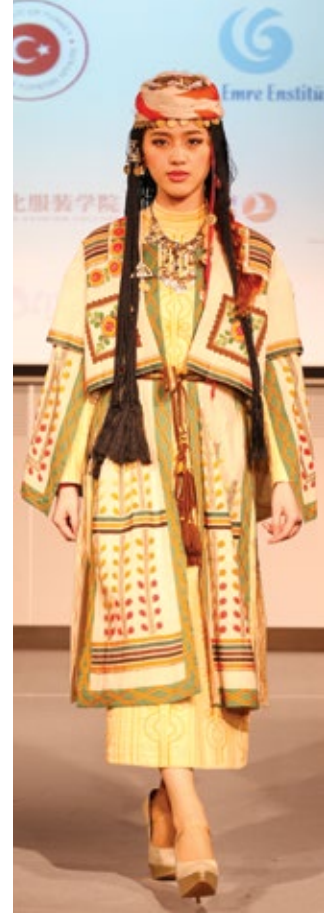
90 sanatçıyı bir araya getiren böyle kapsamlı bir sergi, elbette ki bizim açımızdan bu bağların güçlenmesine önemli bir katkıda bulunacaktır. Onun da ötesinde, özellikle son yıllarda kuşak ayrımlarını geride bırakan ve sanat anlayış ve eğilimlerinin toplu ve güçlü bir dayanışma içinde oluşumunu amaç edinen çıkışların yoğun biçimde kendini hissettiriyor olması, Türkiye'de canlı bir sanat ortamının varlığını ortaya sereceği gibi, bu sergi nedeniyle yabancı galerilerin Türkiye'ye yönelik ilgilerini de ileri bir noktaya taşıyacağından kuşkumuz yoktur.

Desenlerin Yolculuğu

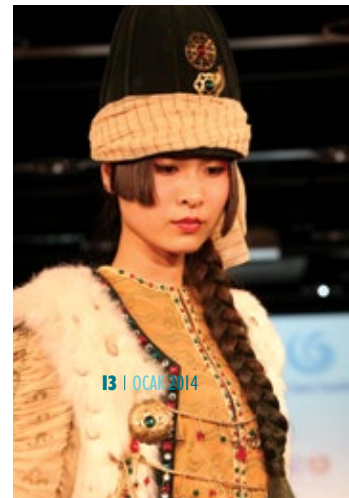
Japon moda öğrencileri Yunus Emre Enstitüsü ve Bunka Gakuen Moda Üniversitesi işbirliği ile, Türk kumaşları üzerine çalışarak geleneksel kıyafetlerimize yeni bir yorum getirdi.

T.C. Tokyo Büyükelçiliği Ticaret Müşavirliği, Kültür ve Tanıtma Müşavirliği, Türk Hava Yolları, İstanbul Tekstil ve Konfeksiyon İhracatçı Birlikleri, Ege İhracatçı Birlikleri, Türk-Japon Sanayi ve Ticaret Odası ve Mainichi Gazetesi destekleriyle 01-04 Kasım 2013 ve 08-10 Aralık 2013 tarihlerinde "Türkiye'nin Moda Dünyası" defileleri gerçekleştirildi. "Türkiye'nin Moda Dünyası" defileleri ilk olarak, Japonya'nın en

eski üniversitelerinden olan ve bu yıl 90. kuruluş yılını kutlayan Bunka Gakuen Moda Üniversitesinin her yıl düzenlediği ve öğrencilerinin tasarımlarının sergilendiği "Fashion Show" içinde yer aldı. 8 Aralık 2013 tarihinde düzenlenen ve seçkin bir izleyici kitlesine yönelik olarak gerçekleştirilen defileyi izleyenler arasında ünlü Japon modacı Kansai Yamamoto da vardı.



Mezunları arasında ünlü modacı Kenzo Takada'nın da bulunduğu Bunka Gakuen Moda Üniversitesi ile Yunus Emre Enstitüsü'nün 2012 yılında gerçekleştirdiği görüşmeler esnasında ortaya çıkan Türk kumaşlarına Japon tasarımı fikri, üniversite öğrencileri tarafından hayata geçirildi. Geleneksel Türk giyim tarzının, Japon moda öğrencileri tarafından yeniden tasarlanmasıyla oluşturulan koleksiyonda kullanılan kumaşlar, İstanbul Tekstil ve Konfeksiyon İhracatçı Birlikleri ve Ege İhracatçı Birliklerinin destekleriyle temin edildi. 10 aylık titiz bir çalışmanın ardından ortaya çıkan koleksiyon Kasım-Aralık 2013 tarihleri arasında düzenlenen 20 defile ile yaklaşık 20.000 kişinin beğenisine sunuldu.



“Yunus Emre Oratoryosu” Astana’da Sanatseverlerle Buluştu

Yunus Emre Enstitüsü ve TÜRKSOY işbirliği ile Kazakistan’ın başkenti Astana’da “Yunus Emre Oratoryosu” sahnelendi.



Yunus Emre’nin sınırları aşan hümanizmini ve evrensel hoşgörü mesajını dünyaya duyurmak için Kazakistan T.C. Büyükelçiliği, Yunus Emre Enstitüsü ve TÜRKSOY’un işbirliğiyle organize edilen “Yunus Emre Oratoryosu” 25 Ekim 2013 tarihinde Astana’daki Kongress-Hall’da sanatseverlerle buluştu.

Oratoryo’nun açılış öncesinde söz alan T.C Astana Büyükelçisi Ömer Burhan Tüzel konuşmasına kardeş ve dost ülke olan Kazakistan ile pek çok ortak kültürel değerler paylaştıklarını belirterek başladı. Tüzel, bu değerlerin yapı taşlarından birisi olan büyük düşünür ve hümanist Yunus Emre’nin şiirlerinden oluşan ve Türkiye’nin ilk oratoryosu olan Yunus Emre Oratoryosu’nun Kazakistan’da da yorumlanmasından duyduğu memnuniyeti dile getirdi. Konuşmasında Yunus Emre’nin hayatına ve onun hümanist dünyasına yer veren Büyükelçi, Yunus Emre’nin hoşgörü dolu insanlık ve dünya sevgisini Yunus Emre’nin şiirleriyle konuklara ilettili. Göreve başladığı ilk andan itibaren Kazakistan ile Türkiye arasındaki kültürel ilişkilerin canlanması ve ortak projeler gerçekleştirmek için büyük bir gayret içine girdiklerini vurgulayan Tüzel, bu organizasyonun gerçekleşmesinde büyük emeği geçen Yunus Emre Enstitüsü, TÜRKSOY ve Astana Valiliği ile orkestra şefi İbrahim Yazıcı, solistler Ayhan Uştuk, Şebnem Algın, Nurdan Küçükekmekçi ve Tuncay Kurtoğlu’na teşekkür etti.

Yunus Emre Oratoryusu

Türkiye'nin ilk devlet sanatçısı Ahmet Adnan Saygun tarafından bestelenen ve Türkiye Cumhuriyeti'nin ilk oratoryosu olan Yunus Emre Oratoryosu 1942 yılında tamamlanmış ve ilk kez 1946 yılında Ankara'da seslendirilmiştir. Bu eser daha sonra 1947 yılında Paris'te, 1958 yılında New York'ta ünlü orkestra şefi Leopold Stokowski yönetiminde seslendirilmiş, sonraki yıllarda Budapeşte, Viyana, Bremen, Berlin, Vatikan ve Moskova'da yorumlanmıştır.

23 Nisan 2012 tarihinde New York, 25 Nisan 2012 tarihinde Washington'da olmak üzere TÜRKSOY Senfoni Orkestrası ve 100 kişilik Jonathan Griffith Singers ile birlikte 55 yıl sonra ilk defa Yunus Emre Oratoryosu Amerika Birleşik Devletlerinde dinleyiciler ile buluşmuştu.



Konser bitiminde "Bugün Astanalılar yeni bir tarihe şahit oldular" diyen TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Yunus Emre Oratoryosu'na katkılarından dolayı Büyükelçi Ömer Burhan Tüzel ve Yunus Emre Enstitüsü Astana Türk Kültür Merkezi Müdürü İbrahim Yıldırım'a TÜRKSOY 20. yıl nişanı taktı.

Türk piyanist ve orkestra şefi İbrahim Yazıcı'nın yönettiği ve Astana Valiliği Devlet Filarmoni Orkestrasının yorumladığı konsere Kazakistan Senato ve Meclisinden çok sayıda üye ile birlikte pek çok sanatsever katıldı.





Rotterdam'da Şeb-i Arus

Hollanda Yunus Emre Enstitüsü tarafından organize edilen Şeb-i Arus Programı, Rotterdam Zuidplein Tiyatro Salonunda, 19 Aralık 2013 tarihinde gerçekleşti.

Yaşamını "Hamdım, piştım, yandıım" sözleriyle özetleyen Hz. Mevlâna'nın ölüm yıldönümü, bir başka adıyla Şeb-i Arus (Düğün Gecesi), Konya'da olduğu gibi yurtdışında da değişik ülkelerde kutlanmaya devam ediyor. Şeb-i Arus törenlerinin kutlandığı şehirlerden biri de Hollanda'nın liman kenti Rotterdam oldu.

Programın ilk bölümünde, konuşmacı olarak katılan akademisyenlerin Mevlana Celaleddin Rumi'yi farklı yönleriyle ele alan sunumları, ikinci bölümünde de Tevazu Ensemble'nin sunduğu tasavvuf müziği ve sema ayini yer aldı.





Nijmegen Radboud Üniversitesi'nde görevli İslamolog ve tasavvuf uzmanı Prof. Dr. Jan Peters, İslam ve tasavvuf ilişkisini, Mevlana'nın buradaki konumu ve onun Batıya etkilerini anlatarak şunları söyledi:

“Hristiyan öğrencilerime İslam mistisizmi hakkında bilgiler vermeye çalıştım, çünkü bugünkü Hollanda'da onların da İslam hakkında bilgisi olması lazım. Mevlana Celaleddin Rumi Allah'a sevgi ile bağlanmayı ve O'na sadece fiziksel ibadetle değil aynı zamanda “Aşk” ile de bağlanılabileceğini göstermeye çalıştım.”

Utrecht Üniversitesi'nden Tarihçi Timur Eroğluer Mevlana'nın yaşadığı dönemi tarihsel perspektiften ele alan sunumunda şunları söyledi:

“Ben konuşmamı bu günlerde yapıldığı gibi övgülerle süslemeyeceğim. Mevlana'yı tarihi açıdan ve yaşadığı dönemin gerçekleriyle ele alacağım. Onu seven de var eleştiren de. Onun bu açılardan, niye sevildiği ve niçin eleştirildiğini anlatmaya çalışacağım. Hz. Mevlana'dan bir Türkçe şiir okuyan Eroğluer, Hz. Mevlana'nın düşüncelerine bazıları tarafından şüphe ile yaklaşıyor, onun düşüncelerine bunun İslamda yeri var mı diye sorgulayanlar bile oluyor dedi. Ona sosyalistti ve hümanistti diyenler oluyor. Celaleddin-i Rumi'yi anlamak için onun zamanına gitmemiz lazım. Onun zamanındaki İslami grupları, İslami düşünceyi ve tasavvufu iyi anlamamız lazım. Hz. Mevlana'nın babası Bahaeddin Veled de bir Sufi idi ve Afganistan'ın Belh şehrinde yaşıyordu, daha sonraları akılcı görüş ve tasavvuf taraftarları arasındaki mücadeleyi kaybederek Anadolu'ya o zamanki ismi ile Diyar-ı Rum'a göç etti”



Son olarak Mesnevi'yi Hollandaca'ya tercüme eden Abdülvahit van Bommel, Hz. Mevlana'nın bir şiirini hem Hollandaca hem de Türkçe okudu. Şiir sunumu esnasında Konya Selçuk Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Hüseyin Elmas'a ait tasavvuf, semazenler ve kubbe temalı tablolar Ney taksimi eşliğinde sunuldu.

Programın ikinci bölümüne geçildiğinde Tevazu Ensemble'nin sunduğu tasavvuf müziği ve sema ayini izlendi. İzleyiciler arasında yer alan Hollandalı sufi alim Vosteen geceyi şu sözlerle özetledi: “Bizler Konya'ya gitmek istemiştik ama olmadı. Yunus Emre Enstitüsü, Konya'yı Hollanda'ya getirdi. Mevlana Celaleddin Rumi'yi andığımız bu gecede büyük bir manevi haz yaşadık. Bunun için çok mutluyuz” şeklinde konuştu.

Şeb-i Arus programına, Hollandalı izleyiciler başta olmak üzere İtalya, Endonezya, Tayland, Hindistan, Pakistan, Surinam, İran, Irak ve Balkan ülkelerinden de çok sayıda izleyici katıldı.



Türk ve Hint Tınıları Brüksel'de İç İçe

Yunus Emre Enstitüsü, Türk ve Hint klasik müziklerinin iki geleneği olan makam ve raga'yı BOZAR sahnesinde müzikseverlerle bir araya getirdi.



Yunus Emre Enstitüsü, Kraliyet Güzel Sanatlar Sarayı (BOZAR) işbirliği ile gerçekleştirilen "Europalia India 2013" etkinlikleri kapsamında, iki dev isim Kudsi Ergüner ve Sandeep Das'ı bir araya getirerek, Türk ve Hint klasik müziklerinin iki geleneği olan *Makam* ve *Raga*'yı sahnede buluşturdu.

İki kültüre ait müzik geleneğinin birbiri ile benzeştiği ve etkileştiğinin hem teknik açıdan hem de Türklerin Hindistan'da uzun yıllar var olmasından yola çıkılarak hazırlanan proje, BOZAR sahnesinde müzikseverlerle bir araya geldi.

Konser öncesi, Türk ve Hint müziğinin esasları olan *Makam* ve *Raga* geleneği hakkında müzikseverlere bilgi vermek ve projenin ortaya çıkış sürecini paylaşmak adına Kudsi Ergüner ve Sandeep Das, Belçikalı ud virtüözü Tristan Driessens moderatörlüğünde müzikseverlerle bir araya geldi. Fransızca ve İngilizce gerçekleşen söyleşiye birçok müziksever katıldı.

Dünyaca ünlü ney virtüözü Kudsi Ergüner'e, kemençe ile Derya Türkan, kanun ile Serkan Mesut Halili eşlik ederken; iki kere Grammy müzik ödüllü aday gösterilmiş Hint tabla virtüözü Sandeep Das'a sarangi ile Suhail Yusuf Khan eşlik etti.

Konser, Hindistan ile Türk Kültürü arasında yüzlerce yıl öncesine uzanan büyük kültürel bağların, Europalia India etkinliklerinde bir Türk eseri olan Taç Mahal'in ismi altında Türk ve Hint müziğindeki benzerlikleri ve uyumu ortaya koymayı amaçlıyor.



Konsere T.C. Brüksel Başkonsolosu Ali Barış Ulusoy, T.C. Brüksel Büyükelçiliğinden Kültür Müşaviri Özgül Edinç, Basın Müşaviri Veysel Filiz, Avrupa Hint Birliği Bharat Darshan Genel Başkanı Mukund Joshi, BOZAR Eski Müdürü Christian Renard ve BOZAR Müdürü Paul Dujardin katıldı.

1969 yılından bu yana devam eden ve bu yıl 23.sü gerçekleştirilen Europalia, Avrupanın en büyük kültür ve sanat festivallerinin arasında yer alıyor.

Yunus Emre Enstitüsünde Macar Ezgileri

Yunus Emre Enstitüsü-Budapeşte, 13 Aralık 2013 tarihinde Türk, Hint, Macar ve Fas ezgilerinden oluşan yıl sonu konseri gerçekleştirdi. Guessous Majda Maria Trio'nun verdiği konserde sitar sanatçısı Szabolcs Toth ve geleneksel Macar müzik enstrümanı, citera sanatçısı Alexandra Berta da konuk sanatçı olarak yer aldılar.

Üç bölümden oluşan programda, Hint müziğinden esintiler ile başlayan birinci bölümün ardından Szabolcs Toth ve Guessous Majda Maria Trio'nun birlikte oluşturdukları Meshinda grubu sahne aldı. Ardından Alexandra Berta ile sahne alan Trio, Macar halk müziğinden ezgiler sundu. Konserin son bölümünde Türk ve Fas halk müziğinden seçme eserler dinleyiciler ile buluştu.



Bosna Hersek'te Mehter, Sema ve Devran Gösterileri

Ankara Büyükşehir Belediyesi Mehter Takımı, "Türkiye'nin Manevi Mimarları" programı kapsamında Bosna Hersek'i marşlarıyla coşturdu. Foyntsisa, Saraybosna, Travnik ve Mostar'da konser veren Mehter Takımı'nın, Mostar kentinde gerçekleştirdiği gösteri büyük beğeni topladı.

Mehter Takımı, tarihi Mostar Köprüsü ile Musala Meydanı arasında marşlar eşliğinde geçiş yaptı. Mostarlılar, büyük ilgi gösterdikleri gösterinin ardından mehter takımının üyeleri ile fotoğraf çekti.

Yunus Emre Enstitüsü, TİKA Saraybosna Koordinatörlüğü, Uluslararası Saraybosna Üniversitesi, Bosna Hersek Riyaseti, Cengiz İnşaat, Jeordie's ve Ülker'in katkılarıyla gerçekleştirilen etkinlikler Sema ve Devran isimli tasavvuf müziği grubunun Mostar Üniversitesi Beşeri İlimler Fakültesinde verdiği konserle sona erdi.



Japonya'da “Türk Çocuk Edebiyatı” Konferansı

Yunus Emre Enstitüsü ve Japon Milli Kütüphanesi (National Diet Library) işbirliği ile Tokyo'da “Türkiye’de Çocuk Edebiyatı” konulu bir konferans düzenlendi.

Uluslararası Çocuk Kütüphanesinde gerçekleştirilen konferansa konuşmacı olarak Basın Yayın Birlik Başkan Yardımcısı, aynı zamanda çocuk kitabı yazarı ve yayıncısı olan Dr. Melike Günyüz katıldı. Birçok yayınevi, kütüphaneci, çevirmen, basınevi ve akademisyenin izlediği konferansa, Japon Milli Kütüphanesi Genel Müdürü Noritada Otaki, Uluslararası Çocuk Kütüphanesi Müdürü Kazuko Sakata ve Yunus Emre Enstitüsü Başkan Yardımcısı Prof. Dr. Şeref Ateş ve Türk Kültür Merkezi Tokyo Müdürü Telat Aydın da katıldı.

23 Nisan 2013'te 300 Türk Çocuk Edebiyatı Eseri Hibe Edilmişti

Açılış konuşmasını yapan Uluslararası Çocuk Kütüphanesi Müdürü Kazuko Sakata, Türkiye’de Çocuk Edebiyatı konulu konferansın gerçekleştirilmesinde emeği geçen Yunus Emre Enstitüsüne, konuşmacı olarak Türkiye’den programa katılan Dr. Melike Günyüz’e teşekkürlerini ifade ederken, Yunus Emre Enstitüsü tarafından 23 Nisan 2013 tarihinde kütüphanelerine yaklaşık 300 Türk çocuk edebiyatı eserinin hibe edildiğini bu vesile ile Türk çocuk edebiyatını daha yakından tanımak amacı ile bu konferansı düzenlediklerini bundan sonra da Türk çocuk edebiyatının Japonya’da tanıtılması için desteklerinin devam edeceğini söyledi.

Yunus Emre Enstitüsü Başkan Yardımcısı Prof. Dr. Şeref Ateş ise konuşmasında Yunus Emre Enstitüsü’nün Türk

dili, kültürü ve sanatını tanıtmaya adanmış yurt dışındaki yürütmüş oldukları faaliyetler hakkında bilgi verdi. Türk Japon kültürünün yakınlığına değinen Prof. Dr. Ateş, bugünkü konferansın bunun bir örneği olduğunu dile getirerek etkinliği gerçekleştirilmesinde katkıları bulunan Milli Kütüphane Başkanı Sayın Noritada Otaki’ye ve Uluslararası Çocuk Kütüphanesi Müdürü Sayın Kazuko Sakata’ya teşekkürlerini ifade etti.

Konferansta Türkiye’de çocuk edebiyatının tarihi gelişimi, yayıncılığın dünü bugünü, çeviri kitapları, Türkiye’de gerçekleştirilen okuma projelerinin sayısı ve kanallarını anlatan Dr. Melike Günyüz, Türk çocuk edebiyatı ödülleri ve Kültür Bakanlığı TEDA Projesi hakkında dinleyicileri bilgilendirirken Türkiye’den önemli çocuk edebiyatı yazarları ve eserlerini dinleyicilerle paylaştı.

Konferansın sonunda dinleyicilerin sorularına cevap veren Günyüz, özellikle son 10 yılda Türkiye’de çocuk edebiyatının hızla geliştiğini Türkiye’nin hemen hemen her bölgesinde gerçekleştirilen okuma programlarına da değindi. Günyüz ayrıca Türkiye’de yeterince çocuk edebiyatı araştırma merkezlerinin yaygın olmadığını, konferansın verildiği Uluslararası Çocuk Kütüphanesi çalışmalarından da etkilendiğini dile getirdi. Türk Japon çocuk kitabı yayıncılığı alanında Türkiye ile Japonya arasında karşılıklı alışveriş yapılması için hiçbir engel olmadığını, yeterince eser ve çevirmenin bulunduğunu söyledi.

Konferans öncesinde kütüphane yetkilileri ile toplantı yapan Dr. Melike Günyüz özellikle yayıncılık tecrübeleri ve Türkiye’deki mevcut çocuk kütüphaneleri hakkında bilgi vererek fikir alışverişinde bulundu.



Brüksel'de Türkiye Akşamı

*Yunus Emre Enstitüsü, Mouvement
Europen-Belgique işbirliği ile,
Brüksel'de "Türkiye'yi Keşfetmek"
gecesi düzenlendi.*

Yunus Emre Enstitüsü Brüksel Türk Kültür Merkezi'nde "Türkiye'yi Keşfetmek" adlı kültür gecesi düzenlendi. Programda, "Açılan Yeni Başlık Sonrası Türkiye ile AB İlişkileri" başlıklı panel ve klasik Türk sanat müziği dinletisi gerçekleştirildi.



Moderatörlüğünü Mouvement Europen-Belgique'in Müdiresi Cécile Huylebroeck'in yaptığı ve Türkiye'nin AB Nezdinde Daimi Temsilcisi Büyükelçi Selim Yenel, Avrupa Parlamentosu Milletvekili Andrew Duff ile TOBB Brüksel Daimi Temsilcisi Bülent Bilgiç'in konuşmacı olarak katıldığı "Açılan Yeni Başlık Sonrası Türkiye ile AB İlişkileri" başlıklı panelde, AP Milletvekili Andrew Duff, Türkiye'deki değişim ile çeşitli alanlardaki ilerlemelerden söz ederken, AB Daimi Temsilcisi Büyükelçi Selim Yenel Türkiye'nin AB süreci ile ilgili Türkiye tarafından gerçekleştirilen reformlar ve AB'nin bu reformlara karşı olan tutumu üzerinde durdu. TOBB Temsilcisi Bülent Bilgiç ise Türkiye'nin ekonomik olarak önemli gelişmeler kaydetmesiyle Avrupa Birliği'nin büyük ülkeleri ile arasındaki ekonomik farkın katlanarak küçüldüğünü belirtti.

Panelin ardından konuklar, Aykut Dursen, Nazmi Durak ve Ahmet K-Hani isimli sanatçıların bir araya gelerek oluşturduğu Nazay grubu tarafından icra edilen klasik Türk sanat müziğinden seçme eserlerini dinlerken aynı zamanda ressam Yasemin Karsioğlu'nun Anadolu'dan Manzaralar isimli resim sergisini gezdiler.

Hollanda'da Ahmet Hamdi Tanpınar Edebiyat Gecesi

Yunus Emre Enstitüsü 27 Kasım 2013 tarihinde Amsterdam'ın en önemli kültür ve tartışma merkezlerinden De Balie'de Ahmet Hamdi Tanpınar Edebiyat Akşamı düzenledi.



Leiden Üniversitesi (LUCIS Enstitüsü ve Türkiye Araştırmaları Bölümü), Amsterdam Edebi Etkinlikler Vakfı ve *Huzur* romanını Hollanda edebiyat dünyasına kazandıran tercüman Hanneke van der Heijden ile Levantijn Orkestrası programa katkıda bulundu.

Tanpınar Edebiyat Akşamı'nda Leiden Üniversitesi Türkiye Araştırmaları Bölümü öğretim görevlisi ve Türk Edebiyatı uzmanı Petra de Bruijn ve Hanneke van der Heijden *Huzur* romanından parçalar okuyarak, Ahmet Hamdi Tanpınar'ın edebî yönü ve *Huzur* romanında ele alınan tarihi, ekonomik, kültür ve sanat boyutlarını açıkladı. Edebiyat Akşamı'na *Huzur* romanında ön plana çıkan Hamamizade İsmail Dede Efendi, Tanburi Cemil ve Saadetdin Kaynak gibi ustalara ait klasik Türk müziği eserleri Frank Leenhouts yönetimindeki Levantijn Orkestra tarafından izleyicilere sunuldu.



Geceye Türk edebiyat ve müziğine ilgi duyan Hollandalıların yanı sıra genç Türk akademisyenler de katıldı.



Köstence’de Uluslararası Sarı Saltuk Gazi Sempozyumu

Yunus Emre Enstitüsü Köstence Türk Kültür Merkezi, T.C. Başbakanlık Türk İşbirliği Ajansı Başkanlığı (TİKA), Türk Dil Kurumu (TDK) ve Trakya Üniversitesinin ortaklaşa düzenlediği “Balkanlara Gidişinin 750. Yılında Uluslararası Sarı Saltuk Gazi Sempozyumu”na ev sahipliği yaptı.

Sempozyum öncesinde T.C. Köstence Başkonsolosu Ali Bozçalışkan, Yunus Emre Enstitüsü Başkan Yardımcısı Dr. Şaban Çobanoğlu, Trakya Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Yener Yörük, TDK Başkanı Prof. Dr. Mustafa S. Kaçalın ve Romanya Müftüsü Murat Yusuf birer konuşma yaptılar. Konuşmalarda Sarı Saltuk’un Köstence için büyük önem taşıdığı ve sempozyumun bundan sonraki etkinlikler açısından örnek olması temennisi dile getirildi.

Üç oturumda gerçekleşen Uluslararası Sarı Saltuk Gazi Sempozyumu’na Türkiye’den ve yurtdışından yaklaşık elli akademisyen katıldı. Sempozyumda akademisyenler, Sarı Saltuk’un hayatını, yaşam tarzını, fikirlerini, ideallerini ve toplumlara etkisini yazdıkları bildirilerle dile getirdi.



Altı saat boyunca süren bildiri sunumlarının ardından kapanış ve değerlendirme oturumuna geçildi. Kapanış oturumunda Prof. Dr. Şükürü Haluk Akalın, Prof. Dr. Abdurrahman Güzel, Prof. Dr. Recep Duymaz, Prof. Dr. Ahmet Yaşar Ocak, Prof. Dr. M. Fatih Köksal, Prof. Dr. Necati Demir ve Dr. Necmettin Turinay, Sarı Saltuk ile ilgili çeşitli fikir ve önerilerde bulundular. Değerlendirme oturumunda önümüzdeki dönemde Trakya Üniversitesi bünyesinde Sarı Saltuk adıyla bir Araştırma Enstitüsünün kurulması gerektiği de ifade edildi.



Beyrut'ta “Trablus Şehrinin Mimari Sırrı” Anlatıldı

Yunus Emre Enstitüsü'nün Beyrut'ta gerçekleştirdiği Kültür Akşamları Etkinliği çerçevesinde 06 Aralık 2013 tarihinde Türk Kültür Merkezi konferans salonunda “Trablus Şehrinde Türk Mimarisi ve Şehir Planlaması” konulu konferans düzenlendi. Konferansın konuğu Lübnan Üniversitesi öğretim üyelerinden Prof. Dr. Halid Tadmori oldu.

Lübnan devletinin kuzey başkenti kabul edilen Trablus şehri aynı zamanda Türk eserleri bakımından çok zengin bir yerleşim yeri olma özelliği taşıyor. Lübnan'ın genelinde 1.200'den fazla tarihi eser bulunmakta ve bunun yaklaşık %70'i sadece Trablus şehrinde yer almaktadır. Konferansta Memlûklü ve Osmanlı dönemine ait olan bu eserlerin fotoğraflar eşliğinde sunumu yapıldı.

Tadmori'nin verdiği bilgilere göre: “Trablus şehrinde Türk mimari geleneği Memlûklüler ile başlar Osmanlılar ile devam eder.” “Trablus'taki en eski eser 700 yıllık Mansuri Cami'sidir. Bu cami Memlûklüler döneminde yapılmış ve Osmanlılar tarafından genişletilmiştir. 26 Nisan 1289 yılında Trablus şehri Memlûklüler tarafından fethedilip Haçlılar bu şehri terk ettikten sonra büyük bir kalkınma hamlesi başlamıştır, Memlûklüler şehri yeniden yapılandırmaya başlarken etrafında bir sur kurmak yerine şehrin tamamını bir kale şeklinde inşa etmişlerdir. Şehrin geneli dar sokakları ve birbirine açılan 12 kapı ile 12 mahalleden oluşmuştur. Tüm evler birbirine bitişik inşa edilmiş, çatıları savunma için kullanılmış ve şehirde yapılan çok sayıda camilerin minareleri kare şeklinde birer askeri gözetleme kulesi olarak inşa edilmiştir. Ele geçirilmesi zor olan bu yapı uzun yıllar tüm saldırılara karşı direnebilmiştir. Ayrıca şehrin sahil bölgesinde (Mina) 7 gözetleme kulesi inşa edilmiştir. Halen bu yapının büyük bir kısmı ayakta ve her şeye rağmen tarihe direnmektedir. 1516 yılında şehir Osmanlılar tarafından fethedilir ve eski yapılar mu-

hafaza edilerek daha da genişletilir ve Osmanlı mimari geleneği özelliğini kazanır. Bugün Trablus'ta Osmanlı dönemine ait onlarca tarihi eser bulunmaktadır. Bilinen eserler arasında Şehir Meydanı ve bu meydanda bulunan Osmanlı saat kulesi bulunmaktadır. Ayrıca çok sayıda saray, han, cami, medrese, tekke, su yolu, demiryolu istasyonu ve cadde günümüze kadar gelebilmiştir.”

“Osmanlı döneminde Trablus şehrinde 360 adet cami, mescit, medrese, zaviye ve tekke inşa edilmiştir. Bir yılın gün sayısını gösteren bu yapılar nedeniyle o dönemde Trablus'a “İlim ve Âlimler Şehri” adı verilirdi”, ancak ne yazık ki, bu yapıların bir kısmı tarihi bilinç oluşmadığı için yok edilmektedir.”

Konferansa T.C. Lübnan Büyükelçisi Sayın İnan Özyıldız'ın yanı sıra Müsteşar Arda Ulutaş, Bekir Utku Atahan ve Özge Demirkurt Atahan ile Askeri Ataşe Albay Kamil Günler, Azerbaycan Büyükelçiliği personeli, Anadolu Ajansı Lübnan Ofis Müdürü Eyüp Coşkun, Lübnan-Türk Dostluk Derneği, Lübnan-Türk Kültür Derneği, Lübnan-Türk Derneği, Sayda Lübnan-Türk Dostluk Derneği başkan ve üyelerinin yanı sıra çok sayıda üniversite öğretim üyesi, Lübnanlı gazeteciler ve öğrenciler katıldı.



3. İlia Abuladze El Yazmaları Sempozyumu

Gürcistan Milli El Yazmaları Merkezinde 25-27 Kasım 2013 tarihlerinde 3. İlia Abuladze El Yazmaları Sempozyumu yapıldı. Sempozyuma Türkiye'den Yunus Emre Enstitüsünün davetlisi olarak Başbakanlık Devlet Arşivleri Genel Müdür Yardımcısı Mustafa Budak katıldı. Sempozyuma Gürcistan başta olmak üzere, Türkiye, Amerika, Polonya'dan uzmanlar katıldı.

Açılış konuşmasını yapan Gürcistan Milli El Yazmaları Merkezi Müdürü Dr. Buba Kudava konuşmasında sempozyuma Türkiye'den üst düzey katılımı sağlayan ve sempozyumu destekleyen Yunus Emre Enstitüsüne teşekkür etti.

Programda "Türkiye'de Arşiv Çalışmaları ve Osmanlı Arşivi" konulu bir sunum yapan Budak, arşivlerdeki yeni dönem çalışmalardan da bahsetti. Budak, yurtdışından gelecek araştırmacılar için pasaportlarıyla gelmeleri halinde kayıt yaptırarak arşivden kolaylıkla yararlanabileceklerini de söyledi.

Sempozyum sonrasında Başbakanlık Devlet Arşivleri Genel Müdür Yardımcısı Mustafa Budak Gürcistan Milli Müzesinde, Gürcistan Milli El Yazmaları Merkezinde ve Gürcistan Milli Arşivinde bir dizi incelemeler ve görüşmelerde bulundu.



Bakü’de “Yaşayan Yunus Emre” Uluslararası Sempozyumu

Yaşayan Yunus Emre Uluslararası Sempozyumu Prof. Dr. Mustafa Tatçı’nın katılımıyla Bakü’de yapıldı.

Yunus Emre Enstitüsü-Bakü, T.C. Başbakanlık Türk İşbirliği Ajansı Başkanlığı (TİKA), T.C. Bakü Büyükelçiliği Kültür ve Tanıtma Müşavirliği ile Azerbaycan Milli İlimler Akademisinin birlikte organize etmiş olduğu “Yaşayan Yunus Emre” Uluslararası Sempozyumu AMEA’nın konferans salonunda 9 Aralık 2013 tarihinde gerçekleştirildi.

AMEA Edebiyat Enstitüsü Başkanı Milletvekili Prof. Dr. İsa Habibbeyli açılışta yaptığı konuşmasında 13. yüzyılın yetiştirdiği tasavvuf şairi Yunus Emre’nin yalnız Türk halklarının değil, aynı zamanda Türk-Islam Dünyasının büyük şairi olduğunu, yazmış olduğu sade şiirlerle Türkçenin güzelliğini ortaya koyduğunu ve bu dilin geniş imkânları olduğunu gösterdiğini kaydetti.

10 farklı ülkeden 16 akademisyenin 70 tebliğ sunduğu sempozyumda konuşan Büyükelçi Alper Coşkun ise Yunus Emre’nin 21. yüzyılda işaret ettiği yolu anlamaya, hatırlamaya, yaymaya daha da çok ihtiyaç olduğunu bildirdi. Coşkun; “Öteki ve ötekileştirmenin daha belirgin ortaya çıktığı, ırk, din, dil, mezhep farklılıklarından ötürü dışlamanın, aşağılamanın ve hatta öldürmenin görülebildiği günümüzde, Yunus Emre ve onun temsil ettiği felsefenin anlamı daha da önemli hale geliyor” dedi.

Sempozyuma Türkiye’den katılan Prof. Dr. Mustafa Tatçı da Azerbaycan’da Yunus Emre Sempozyumunun düzenlenmesinin öneminden bahsetti ve bu değerlerin iki ülke arasındaki kardeşlik bağların güçlendireceğini kaydetti.



Almatı'da "İki El İki Tulga"

Mehmet Akif Ersoy ile Mağjan Jumabayev'in konu edildiği "İki Memleket İki Mümtaz Şahsiyet" adlı program Almatı'da gerçekleşti.

Yunus Emre Enstitüsü ve M. Gabdullin Tulgatanu Merkezinin organize ettiği "İki El İki Tulga" (İki Memleket İki Mümtaz Şahsiyet) adlı program 12 Kasım 2013'te Astana'da Abılayhan Uluslararası İlişkiler ve Dünya Dilleri Üniversitesi'nde gerçekleştirildi. Mehmet Akif Ersoy ve Mağjan Jumabayev konularının işlendiği program, açılış konuşmaları ile başladı.

M. Gabdullin Tulgatanu Merkezi Müdürü D. M. Mukatova yaptığı açılış konuşmasında, Mehmet Akif Ersoy'un ve Mağjan Jumabayev'in her iki ülke için önem taşıdığını belirtti.

Mehmet Akif'in sanat ve edebiyat anlayışı ile Milli Mü-

cadele yıllarında Anadolu'daki kardeşlerini şiirleriyle destekleyen Mağjan Jumabayev'in şiirlerindeki milli ve manevi değerlerin iki ülke arasında kurulacak altın köprülerden bir tanesi olduğu vurgulandı.

Programda Almatı Yabancı Diller ve Kariyer Üniversitesi'nden Kerem Celep ise Mehmet Akif Ersoy hakkında konuşmasını gerçekleştirdi. Abay Üniversitesi öğretim görevlisi C. D. Iztilyova da Mehmet Akif Ersoy'u sadece Kazak gençlerinin değil her yaşta Kazak vatandaşının tanımmasının gerekliliğini vurguladı. Programın sonunda Abılayhan Üniversitesi Türkoloji Bölümü öğrencileri hem Mehmet Akif Ersoy'un hem de Mağjan Jumabayev'in şiirlerini Türkçe ve Kazakça okudular.



Romanya'da Nasrettin Hoca Fıkraları Konferansı

Prof. Dr. Yusuf Nevzat Sarigöl'ün konuşmacı olarak katıldığı "Romanya'da Nasrettin Hoca Hikâyeleri Konferansı" 23 Kasım 2013 tarihinde Yunus Emre Enstitüsü Bükreş'te, düzenlendi.

Konferansa T.C. Bükreş Büyükelçiliği ve Azerbaycan Bükreş Büyükelçiliği temsilcileri, Türk Birliği mensupları, Bükreş Üniversitesi Etnoloji Bölümü öğrencileri ve Yunus Emre Enstitüsü Türkçe ve kültür sanat kursları kursiyerleri katıldı.

Sarigöl, Nasrettin Hoca'yı tanıtırken şunları söyledi: "Batı'nın Orta Çağ edebiyatında okuyucuları mizah duygusuyla etkileyen bir karakter var: Gezici Efsane Karakteri. Kendisi, çağdaş döneme kadar ulaşmış ve Balkan edebiyatında ünlü Nastratin Hogeia adıyla tanınmıştır. Balkan bölgesinin geneline yayılarak bölgesel edebiyat için çok önemli bir karakter haline gelmiştir. Balkan düşünce yapısının bir simgesi olan Nasrettin Hoca trajedi, komedi ve hiciv karışımından oluşan hikâyeleriyle ve Balkan nesrine özgü olan bir şahsiyet olmuştur."



Günümüzde Nasrettin Hoca hikâyelerinin birçok dile çevrildiğini ve birçok dilde bilindiğini vurgulayan Sarigöl, bazı bölgelerde ise bağımsız olarak Nasrettin Hoca'ya benzer bir karakter yaratıldığını bu şekilde de olsa Nasrettin Hoca hikâyelerinin hâlen geniş sahalara yayılmakta olduğunu ifade etti.

Bunun yanı sıra Rumen edebiyatında Nasrettin Hoca'nın karakter olarak folklorik hâlde Anton Pann'da Năzdrăvăniile lui Nastratin Hogeia (Nasrettin Hoca'nın Maceraları) ve modern yazar Ion Barbu'nun eserlerinde Nastratin Hogeia la Isarlâk'ta (Nasrettin Hoca İsarlık) bulunabileceğini belirtti. Sarigöl'ün konuşmalarını desteklemek için söz alan Prof. Dr. Mustafa Ali Memet ise; "Nasrettin Hoca'nın adının yeryüzünde anılmadığı gün kıyamet gelmiş demektir." şeklinde bir inanışın varlığını geçmişte Dobruca Bölgesindeki Rumenlerle yaptığı bir mülakatta işittiğini ifade etti.

Konferansın devamında Nasrettin Hoca fıkralarının Rumence ve Türkçe canlandırıldığı bir meddah gösterisi de yapıldı.

Gönüllerde Son Kale Adakale Konferansı ve Fotoğraf Sergisi

Osmanlı Devleti tarafından 1691 yılında fethedilen ve o tarihten sonra Romanya'da Türk mimarisi, sanatı ve kültürünü ayakta tutan yerleşim yerlerinden birisi olan Adakale'nin sular altında kalış öyküsünün anlatıldığı Gönüllerde Son Kale Adakale Konferansı ve etkinlikleri 2 Kasım 2013 tarihinde Bükreş'teki Yunus Emre Enstitüsünde gerçekleştirildi.

Tarihçi Prof. Dr. Mustafa Ali Memet Adakale'nin Osmanlı Devleti tarafından fethedilmesinden 1972 yılında Romanya ve Yugoslavya'nın ortaklaşa yapmış olduğu Demirkapı Barajı'nın suları altında kalmasına kadar geçen tarihi hakkında bilgiler verdi. Türkçe ve Rumence gerçekleştirilen konuşmanın en önemli noktası katılımcıların "Adakale Kültürünü Yaşatma Derneği" adı altında bir dernek kurma isteği oldu.

Tarihçi Prof. Dr. Mustafa Ali Memet'in konuşmasından sonra yapımcılığını ve yönetmenliğini İsmet Arasan'ın yaptığı, 2008 yapımı "Adakale Sözlerim Çoktur" belgesel filminin gösterimi yapıldı. Adakale'nin hüzünlü öyküsünün anlatıldığı bu belgesel 2008 yılında 45. Uluslararası Altın Portakal Film Festivali, Ulusal Belgesel Film Yarışması Birincilik Ödülü'nü almıştı.

Belgeselden sonra katılımcılara Adakale'nin kültüründe yer alan gül şerbeti, lokum, adaçayı, kurabiye, Türk çay ve kahvesi ikram edildi.

Adakale Fotoğrafları Sergisi ise Bükreş'in önemli alışveriş merkezlerinden biri olan Bucureşti Mall'de 02-10 Kasım 2013 tarihleri arasında sergilenmek üzere açıldı.



Bir Polonyalının Gözünden Fotoğraflarla Türkiye

Agnieszka Malek, Türkiye’de bulunduğu süre içerisinde çektiği fotoğrafları ve izlenimlerini Yunus Emre Enstitüsünde Polonyalılarla paylaştı.

Grafiker ve fotoğraf sanatçısı olan Agnieszka Malek 27 Kasım 2013 tarihinde Yunus Emre Enstitüsü Varşova’da “Objektifimden Türkiye” adlı çalışmasını sundu. Daha evvel Erasmus öğrencisi olarak Türkiye’ye giden ve Bursa’dan Şavşat’a kadar Türkiye’nin birçok şehrini gezen Agnieszka Malek, çektiği her fotoğrafa dair anılarını misafirlerle paylaştı. Malek, Türkiye’ye gitmeden önce çeşitli önyargılarının olduğunu Türkiye ve Türk insanını tanıdıktan sonra düşüncelerinin tamamen değiştiğini ve ilk fırsatta Türkiye’ye tekrar gitmek istediğini

dile getirdi. Malek’in fotoğraflarından bir kısmı Merkez salonunda ayrıca sergilendi.

Programına katılan ve Türkçe Yaz Okulu projesi kapsamında Bursa’ya giden Alvara Hoxha da “ikinci evim” dediği Bursa’ya dair anılarını paylaştı. Türkiye’yi çok sevdiğini söyleyen Alvara Hoxha, Türkçe Yaz Okulu’na tekrar katılmak istediğini de belirtti. Türkçe Yaz Okulu’nun yabancılar için çok faydalı bir etkinlik olduğunu, geziler vesilesiyle Türkçeyi ve Türk kültürünü daha yakından tanıma fırsatı bulduklarını dile getirdi.





Agnieszka Małek'in Türkiye İzlenimleri

Türkiye hakkında olumlu olumsuz, pek çok şey duyuyoruz. Avrupalılar tarafından Türkiye, farklı bir kültüre, zihniyete, dine sahip olan, egzotik ve yabancı bir ülke olarak görülüyor. Bana göre Türkiye'ye karşı oluşan önyargıların çoğu yanlıştır. Türkiye'de kaldığım sürede Türklerin dünyadaki en misafirperver millet olduğunu öğrendim. Türkler her zaman sıcakkanlı, yardımsever, elinden geleni yapan, emeğini esirgemeyen ve gereken ipuçlarını veren insanlardır.

Türkiye'deyken şans eseri turistik olmayan pek çok yeri gezme fırsatı buldum. Bayramı bir Türk ailesi ile geçirip orada bayramın gerçek anlamını ve havasını hissettim. Şavşat köyünde yaşlı bir karıkocanın yanında birkaç gün kaldım ve onlar gibi yaşadım. Onlar, hayatımdaki en önemli insanlardan oldular. Bu yüzden Türkiye'yi düşündüğüm zaman orada tanıştığım ve hiçbir zaman unutamayacağım insanlar aklıma geliyor. Aynı zamanda Türkler için önemli olan dinlerini ve kültürlerini ihmal etmek istemiyorum. Türkiye'deki ilk günlerimde özellikle ezan sesine alışmak kolay olmadı. Ancak daha sonra bu sese o kadar alıştım ki Polonya'da ezan sesini özlemeye başladığımı hissettim.

Türk mutfağını da çok sevdim. Ülkemde bu güzel tatları bulmak pek mümkün değil. Ayrıca Türkiye'de çay kültürü bambaşkadır. Bana göre çay Türkiye'nin sembolüdür. Çay; Türklerin misafirperverliğini, sıcakkanlılığını, arkadaşlarımla geçirdiğim güzel zamanları ve daha birçok şeyi bana hatırlatıyor. Arkadaşlarımla saatlerce çay içerek sohbet etmeyi çok severdim. Şu anda da bunu özlediğimi hissediyorum.

Türkiye hakkında daha pek çok şey yazabilirim, fakat Türkiye'ye gitmeden ve orada yaşamadan Türkiye'yi anlamak, öğrenmek mümkün değil.

Kazan'da “Medeniyet Köprüleri” Sergisi

Türk ressam Mehmet Başbuğ, Tatar ressam Hamza Şaripov ve Çuvaş ressam Praski Viiti'nin eserlerinden oluşan “Medeniyet Köprüleri” sergisi Kazan'da açıldı.

Kazan Yunus Emre Türkiye Araştırmaları Merkezi ve T.C. Kazan Başkonsolosluğu tarafından 2 Aralık 2013 tarihinde “Medeniyet Köprüleri” isimli resim sergisi açıldı. Türk ressam Mehmet Başbuğ, Tatar ressam Hamza Şaripov ve Çuvaş ressam Praski Viiti'nin eserlerinden oluşan sergi, T.C. Kazan Başkonsolosluğu'nda sanatseverler ile buluştu.

Serginin açılış törenine T.C. Kazan Başkonsolosu Sabri Tunç Angılı, Tataristan Cumhuriyeti Başbakan Yardımcısı Yuriy Kamaltinov, Tataristan Cumhurbaşkanı'nın Dış İlişkilerden Sorumlu Danışmanı Radik Gimatdinov, Tataristan Cumhuriyeti Devlet Konseyi Kültür, Bilim, Eğitim ve Milli Konular Komitesi Başkanı Milletvekili Razil Valiyev, Tataristan Cumhuriyeti Kültür Bakanı Yardımcısı Güzel Nigmatullina, Tataristan Cumhuriyeti Devlet Konseyi Milletvekili Anastasiya İsayeva ile bilim, kültür ve basın çevreleri katıldı.



Açılış töreninde bir konuşma yapan Tataristan Cumhuriyeti Başbakan Yardımcısı Yuriy Kamaltinov, Türk ve Rusyalı ressamları bir araya getiren bu serginin Kazan'da açılmasından büyük memnuniyet duyduğunu ifade etti. T.C. Kazan Başkonsolosu Sabri Tunç Angılı ise konuşmasında, Kazan'da Türk ve Tatar ressamların ayrı ayrı sergiler düzenlediklerini, ancak 3 ressamın eserlerinden oluşan böyle bir ortak serginin ilk defa açıldığını, bu serginin iki ülke arasındaki kültürel ilişkiler açısından büyük önem taşıdığını ifade etti.



Sergide eserleri bulunan sanatçılara açılış töreni sırasında UNESCO Dünya Kültür Enstitüsü Müdürü akademisyen Engel Tagirov tarafından “Hoşgörü” diplomaları sunuldu. Tagirov diplomalarını sunarken, “Medeniyet Köprüleri” ismini taşıyan bu serginin kültürler arası dostluğa büyük katkı sağladığını ifade etti.

Ayrıca serginin açılışından önce Kazan Federal Üniversitesinde Türkçe öğrenimi gören öğrencilerin katılımı ile “Sultanahmet Camii” konulu resim atölye çalışması gerçekleştirildi.

Pîrî Reis Dünya Haritası Londra'da Sergilendi

Pîrî Reis'in 30 önemli eseri "Haritacılığın Ustası" isimli bir sergiyle Londra'da sergilendi.



Pîrî Reis'in Dünya Haritasının 500. Yıldönümünün UNESCO tarafından 2013 yılı anma etkinlikleri kapsamına alınması vesilesiyle, Yunus Emre Enstitüsü tarafından Bilkent ve Gent Üniversiteleri işbirliğiyle, 16. yüzyılda haritacılığın önde gelen isimlerinden Pîrî Reis 30 önemli eserinin basılı örneklerini içeren "Haritacılığın Ustası" isimli bir sergi düzenlendi.

25 Ekim 2013 tarihinde Yunus Emre Enstitüsünün Londra Türk Kültür Merkezi'nde açılan sergi çok sayıda sanatçı, yazar, tarihçi ve öğrenciyi bir araya getirdi.

Program, Bilkent Üniversitesi Türk Edebiyatı Öğretim Üyesi ve Tarih Bölüm Başkanı Dr. Mehmet Kalpaklı'nın "Pîrî Reis Zamanında Osmanlı Kültürü" konuşmasıyla başladı.

Kalpaklı, sergide, davetlilerin sorularını yanıtlamanın yanı sıra, sergilenen eserler üzerinde tek tek detaylı açıklamalarda bulundu. Pîrî Reis Dünya Haritasının, tarihte bilinen en eski haritalardan biri olduğuna dikkat çekerken Kalpaklı, Avrupa haritacılık tarihinde çığır açan Türk denizci ve kartograf Pîrî Reis ile ünlü Flaman kartograf Mercator'un, Avrupa ortak kültürel tarihine katkıları bulunduğunun da altını çizdi.



Saraybosna'da "Boşluk" Sergisi

Çağdaş sanatın önemli isimlerinden Metin Güçlü'nün "Boşluk" isimli sergisi 21 Kasım'da Yunus Emre Enstitüsü Saraybosna'da açıldı.

T.C. Saraybosna Büyükelçiliği himayesinde, Yunus Emre Enstitüsü'nün ev sahipliğinde gerçekleşen sergi, East West Center Sarajevo işbirliği ile Beste Gürsu'nun küratörlüğünde düzenlendi.

Kültürlerarası diyalog oluşturmak, mevcut birikimleri paylaşmak, bu paylaşımlara yeni değerler katmak, karşılıklı etkileşim oluşturmak, sanatçıların sınırlar ötesinde izlenebilmesine yardımcı olmak "Boşluk" sergisinin temel amaçları arasındadır.

Sergi hakkında kısa bilgi veren sanatçı Metin Güçlü, Boşluğun, sanatın özerkliğini ortadan kaldırma cesaretiyle yola çıkanlara karşı asimetrik bir parantezden ibaret olmadığını belirterek şunlara değindi: "Burada İlgâ'nın sorgulanması, sanatın nüfuzunu askıya alma girişimidir. Semboller, tecrübenin özetlenmesinden, ihlaller sınırlardan, sınamalar zaruretten doğar. Zamanı dolan İnsan'ın eylemi, madde dünyasından, hayal dünyasına adım attığında, beden olarak kendi/lik çelişkiyle yüzleşir. Bilinç, bir teşevvüş alanında kendine yer açar. Algı semiyotiktir; göstergeler dünyadan 'Araf' a taşınır. Haset ya da şükran; nesnelere dünyasına yatırım yapan ruhsal enerji, dünya hayatı, madde coğrafyasında kendi imge düzenini kurar. Deneyler yaşar, kefaret-

ler için işbirliği yapar. Dostlar, nevrozlar edinir. Birey, iyi kötüsünü geliştirir; seçimleri, öznenin yeryüzündeki bulanık hakikatini ve sembolik düzende paylaşacağı tüm kimliklerini belirler. Simgeler üzerinden öğreniriz; yaşar ve tükeniriz. Ölüm denilen sıçramada, zihnen sürececek yolculuğumuza dünyadan derlediğimiz imgelerden oluşan ganimet sandığımız ile devam ederiz."

"Boşluk" başlıklı bu sergisinde Metin Güçlü: "Nesneler aracılığıyla yeryüzünde kendini tanıyan öznenin, yolculuğunun bir merhalesinde, karşılaşacağı boşlukta, elinden alınacak imkânlarla girdiği yabancılaşmaya ve kendinde kalacak semboller üzerinden sürececek olan miraca tanıklık etmektedir." ifadelerine yer verdi.



Metin Güçlü kimdir?

1958 yılında Yozgat'da doğdu. 1982 yılında Üniversiteyi bitirdi. 1987-1991 yılları arasında, yurt dışında sanatla ilgili teorik çalışmalar ve atölye çalışmaları yaptı. Çok sayıda solo sergisi açılan, karma sergilere katılan, koleksiyonlarda eserleri bulunan Metin Güçlü, 1975 yılından bu yana İstanbul'daki atölyesinde çalışmalarına devam etmektedir. Sanatçı, Unesco A.I.A.P. Türkiye Ulusal Komitesi Uluslararası Plastik Sanatlar Derneği (International Association Of Art / Turkey) üyesidir.

Sarı ve Mavinin Coşkusu Reşit İsmet'in Tablolarında

Ressam Reşit İsmet'in "Sarı ve Mavinin Coşkusu" adlı resim sergisi Yunus Emre Enstitüsü Prizren'de açıldı.



Yunus Emre Enstitüsü Prizren'de 30 Ekim tarihinde Prizrenli ünlü ressam Reşit İsmet'in "Sarı ve Mavinin Coşkusu" adlı kişisel sergisinin açılışı gerçekleşti.

Uzun yıllar resim ve müzik alanında eserler veren ressam Reşit İsmet'in, Yunus Emre Enstitüsü Prizren Türk Kültür Merkezinde "Sarı ve Mavinin Coşkusu" adlı resim sergisi açıldı. Çok sayıda davetlinin bulunduğu açılışta Kosova Türk Temsil Heyeti Başkanı Zorlu Topaloğlu, Milletvekili Enis Kervan ve diğer dernek temsilcileri katıldı.

Reşit İsmet, eserlerinde kullandığı sarı ve mavi tonlarının anlamlarını ve ayrıca resimlerde yer alan güllerin hayatımızdaki öneminden bahsetti.

Devamında Zübeyde Hanım Kosova Türk Kadınları Derneği Başkanı Birsen Gota, yaklaşık 4 yıldır Zübeyde Hanım Ata Kadınlar Korosunu çalıştırdığı için Reşit İsmet'e teşekkür ederek plaket takdim etti.

Reşit İsmet yönetiminde Zübeyde Hanım Ata Kadınlar Korosu ve Doğru Yol Türk Kültür Sanat Derneği sanatçıları mini bir konser verdi.



Batum'da İstanbul Fotoğrafları Sergisi

Fotoğraf sanatçısı Mustafa Dedeoğlu'nun İstanbul fotoğrafları Yunus Emre Enstitüsü'nün katkılarıyla 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı vesilesiyle Batum Başkonsolosluğunda sergilendi.



29 Ekim Cumhuriyet Bayramı Batum Shearaton Otelinde Türkiye Cumhuriyeti Batum Başkonsolosluğu'nun ev sahipliğinde düzenlenen resepsiyonla kutlandı. Resepsiyonda Yunus Emre Enstitüsü'nün katkılarıyla sanatçı Mustafa Dedeoğlu'na ait "İstanbul Fotoğrafları Sergisi" de katılımcıların beğenisine sunuldu. Geceye Acara Özerk Cumhuriyeti Hükümet Başkanı Arcil Habadze, Gürcistan Parlamentosu Başkan Yardımcısı Batum Milletvekili Murman Dumbadze ve Batum'da başkonsolosluğu bulunan ülkelerin misyon şefleri katıldı.



Resepsiyon Başkonsolos Engin Arıkan'ın konuşması ile başladı. Ardından resepsiyona katılan Acara Özerk Cumhuriyeti Başkanı Arcil Habadze de günün anlam ve önemine binaen bir konuşma yaptı. Habadze'nin konuşmasına takiben Batum'a davet edilen fotoğraf sanatçısı Mustafa Dedeoğlu söz aldı ve sergisi hakkında bilgi verdi.

Yunus Emre Enstitüsü'nün katkılarıyla düzenlenen sergide Mustafa Dedeoğlu'nun otuz dokuz adet İstanbul fotoğrafı davete katılanların beğenisine sunuldu. Dedeoğlu, fotoğraflarda modern İstanbul'un gözden kaçan detaylarını, portreleri, İstanbul'u keşfettiren manzaraları siyah beyaz olarak karelere sığdırmıştır.



Yunus Emre Enstitüsü, Azerbaycan'ın başkenti Bakü'de geleneksel Türk sanatlarından eserlerin yer aldığı "Sultanların Sultanı" sergisini açtı.

Bakü'de "Sultanlar Sultanı" Sergisi

Yunus Emre Enstitüsü, 7 Kasım 2013 tarihinde Azerbaycan'ın başkenti Bakü'de geleneksel Türk sanatlarından tezhip, hat, minyatür ve ebru eserlerinin yer aldığı "Sultanların Sultanı" sergisini açtı. Azerbaycan Ulusal Sanat Müzesinde gerçekleştirilen "Sultanların Sultanı" isimli sergiye Türkiye'nin Bakü Büyükelçisi Alper Coşkun, milletvekilleri, sivil toplum kuruluşlarından temsilciler ve sanatseverlerden oluşan çok sayıda davetli katıldı.

Aslıhan İskender, Hülya Erdem ve Mahinur İskender gibi tanınmış Türk sanatçıların eserlerinden oluşan sergi, Yunus Emre Enstitüsü ile Nargis Dergisinin katkılarıyla gerçekleşti.

Serginin açılışında konuşan Büyükelçi Coşkun, davetlilerin klasik Türk sanatlarının önemli numuneleri olan tezhip, hat, minyatür ve ebru eserlerini görme imkânı bulacaklarını ifade etti.

Gece, Azerbaycan halk müziğinde önemli yeri olan Muğamanın yaşayan üstatlarından kabul edilen Prof. Dr. Canali Ekberov ve saz arkadaşlarının müzik ziyafeti ile son buldu.



“Sandıkları Açıyoruz” Priştine’de

Fidan Türk-Arnavut Kadınlar Derneği tarafından düzenlenen “Sandıkları Açıyoruz” adlı el işlemlerinden oluşan sergi, Yunus Emre Enstitüsü Priştine’de açıldı. Sergide, uzun yıllar sandıklarda saklanan değerli ceyizlikler misafirlerin beğenisine sunuldu.

Sergi açılışına T.C. Priştine Büyükelçisi Sayın Songül Ozan, Fidan Türk-Arnavut Kadınlar Derneği temsilcileri, Esnaf Derneği Kadın Kolu temsilcileri, Priştine, Gilan ve Prizren’den de çok sayıda vatandaş katıldı.

Fidan Türk-Arnavut Kadınlar Derneği Başkanı Nuran Osman’ın yaptığı konuşmada amaçlarının hanımların eski ve küflenmeye yüz tutmuş eşyalarını sandıklardan çıkarıp insanların beğenisine sunulması ve bunların yeniden kullanılabilir hale getirilmesi olduğunu söyledi. Konuşmasında kadının değerine de değinen Osman, “Kadın bireydir, kadın bacıdır, kadın eştir, ama her şeyden önemlisi kadın anadır!” sözlerine yer verdi.

T.C. Priştine Büyükelçisi Songül Ozan da yaptığı konuşmada, bir toplumun kadınlar üzerinde yükseldiğini hatırlatarak “Kadınların etkin olmadığı toplumlar asla gelişemez. Türkiye’de, Kosova’da ve bütün dünyada aktif kadın toplulukları, ülkelerini ilerletmek ve geliştirmek için öncü rol oynamaktadır. O sebeple kadın olarak eğitime ve ekonomiye üretken birer birey olarak katkıda bulunarak bu toplumda rol almanız hakikaten çok saygı değer, takdire şayan bir örnektir” ifadelerini kullandı.

Serginin açılışından sonra “Kosova’nın Sesleri” tarafından mini bir konser de verildi.



Tokyo'da Ertuğrul Fırkateyni Sergisi

Yunus Emre Enstitüsünün de desteklediği Ertuğrul Fırkateyni Sergisi 29 Ekim 2013 tarihinde T.C. Tokyo Büyükelçiliği'nde gerçekleştirildi. Sergide, Toyo Üniversitesi'nden Prof. Nobuo Misawa ve Ankara Üniversitesi'nden Doç. Dr. A. Merthan Dünder tarafından hazırlanan kaza öncesi ve sonrasına ait yazışmalar, döneme ait gazeteler ve fotoğrafların yanı sıra Kushimoto Müzesinden getirilen gemiye ait eşyalar sergilendi. 19 Kasım 2013 tarihine kadar açık olan sergi, çok sayıda ziyaretçi tarafından gezildi.

Japonya Başbakanı Şinzo Abe'nin eşi Sayın Akie Abe başta olmak üzere Ulaştırma Bakanı Akhihiro Ota, Devlet Bakanı Keiji Furuya, Ichita Yamamoto ile birlikte siyaset ve iş dünyasından çok sayıda misafir de serginin açılış törenine katıldı.



T.C. Tokyo Büyükelçisi Serdar Kılıç, açılış konuşmasında Ertuğrul Fırkateyni'nin Japonya ve Türkiye gibi iki uzak ülkeyi komşu haline getirdiğini ifade etti.

Sayın Akie Abe de, Japonya Başbakanı Abe'nin Türkiye'de aynı gün Marmaray açılışını yaptığını, kendisinin de Tokyo Büyükelçiliğinde Ertuğrul Fırkateyni sergisinin açılışına davet edilmesinden dolayı teşekkürlerini ifade etti.



Dostluğa Açılan Yelken - Ertuğrul Fırkateyni

1887 yılında Japon İmparatorluk ailesinden Komatsu Nomiya Akihito'nun İstanbul'u ziyaret etmesinin ardından, iadeyi ziyaret ve Japon imparatoruna II. Abdulhamid'in gönderdiği imtiyaz nişanı ve hediyeleri takdim etmek üzere Ertuğrul Fırkateyni kafile başkanı Albay Osman Bey, gemi komutanı Yarbey Ali Bey ve 609 mürettebatı ile Temmuz 1889 da yola çıktı.

7 Haziran 1890 yılında Yokohama limanına varan Ertuğrul Fırkateyni, kafile başkanı Osman Bey'in İmparator Meiji'yi ziyareti ve II. Abdulhamid tarafından gönderilen nişan ve hediyelerin takdimi ile Japonya ziyareti sona erdi.

Gemi 15 Eylül 1890 tarihinde Yokohama'dan ayrıldı. Japon Bahriyesinin tayfun uyarısına rağmen yola devam eden gemi 16 Eylül 1890 tarihinde Kushimoto açıklarında tayfuna yakalandı, kayalara çarpan gemi hazin bir şekilde battı. Kazada sadece 69 kişi kurtulabilmişti. Japon halkı tarafından kurtarılanlar daha sonra Hiei ve Kongo isimli Japon askeri gemisi ile İstanbul'a gönderilmişti.

Kaza Türk-Japon dostluk ilişkilerinin simgelerinden biri haline gelmiş, Kushimoto bir anıt yaptırılmıştır.

Kosova'da Necmiye Pagarusha Onuruna Konser

Kosova'nın Bülbülü olarak tanınan Necmiye Pagarusha onuruna verilen konser için İpek'e geldi.

Yunus Emre Enstitüsü tarafından 16 Kasım 2013 tarihinde İpek'te Kosovalı ses sanatçısı Necmiye Pagarusha onuruna konser gerçekleştirildi. İpek Yusuf Givellas Sineması'nda gerçekleşen konserde ünlü grup Kuarteti Pentagram, Necmiye Pagarusha'nın sevilen eserlerini icra etti.

Pagarusha "İpek'te çok güzel günler geçirdim, herkesten sevgi ve saygı gördüm. İpek'te benim için unutulmaz günler yaşadım. Ben her zaman bu şehrin sevgisine inandım. Yunus Emre Enstitüsü bu programla beni çok onurlandırdı. Kültürlerimizle birbirimizi zenginleştireceğiz" dedi.

Etkinliğe katılan T.C. Priştine Büyükelçisi Songül Ozan "Balkanların Bülbülü Necmiye Hanım, şarkıları ve türkülerine birkaç nesle hayat vermiştir" dedi. Sayın Ozan, "Balkanlar'ın bülbülü sadece Kosova'da değil

Türkiye'de yaşayan Arnavut, Boşnak ve diğer Balkan halkları arasında da biliniyor ve seviliyor. Onunla bu akşam Yunus Emre Enstitüsü'nün programında beraber olmak çok güzel. Türkiye ve Kosova yüzyıllarca beraber yaşadı. Hâlâ birlikteliğimizi sürdürüyoruz. Bizim kültürel, sanatsal, sosyal ve beşeri çok önemli bağlarımız var. Necmiye Hanım da bu bağların en önemli sembollerindendir. Yunus Emre Enstitüsü'nün katkısıyla Türkiye ve Kosova arasındaki ilişkiler daha da pekişecektir" dedi.

İpek Belediye Başkan Yardımcısı Fahrudin Medjedović "Yunus Emre Enstitüsü hayattayken sanatçılarımıza sahip çıkıyor. Bunun için kendilerine teşekkür ederiz. Necmiye Hanımın sesini ilk duyduğum zaman küçüktüm sokakta futbol oynuyordum ve bugün Allah'a şükrettim onunla olduğumuz için" dedi.



Necmiye Pagarusha

Necmiye Pagarusha 1933 yılında Pagarusha köyünde doğdu. Kendisi "Kosova'nın Bülbülü, Arnavut Şarkılarının Kraliçesi, halk müziğinin divası, Madam Butterfly, Kristal boğaz" sıfatlarıyla anılır. Yüzyılın Şarkıcısı ödülünün yanında birçok ödül daha aldı. 40 yıllık sanat hayatında her türden müzik icra etti. Popüler ve opera müziğinde mükemmel performanslarıyla hatıralarda yer aldı.

Necmiye Pagarusha film ve tiyatrodada da başarılı çalışmalara imza attı. Belgrad'da Kanto Müzik Okulu'nda okudu. Yine ilk defa Belgrad'da sahneye çıktı. 1948 yılında Priştine Devlet Radyosuna solist olarak kabul edildi.

Pagarusha, Beethoven, Puccini, Verdi'nin eserlerini konserlerinde icra etti. Arnavutluk, Bulgaristan, İsrail'de konserler Verdi. Repertuarında 150'den fazla klasik müzik eseri bulunmaktadır. Müzik kariyerine 1984 yılında Saraybosna'da verdiği konserle son verdi.



Tiran ve İşkodra'da Luan Starova ile Söyleşi

Makedonya'da yaşayan yazar, akademisyen ve emekli diplomat Luan Starova Yunus Emre Enstitüsü'nün konuğu olarak Arnavutluk'a geldi.

Makedonya'nın ve Arnavut dilinin önemli isimlerinden Luan Starova ile Yunus Emre Enstitüsü'nün İşkodra ve Tirandaki Türk Kültür Merkezlerinde birer söyleşi gerçekleştirildi. Starova bu söyleşide uzun yıllar sonra kendi memleketinde olmaktan gurur duyduğunu ve tatlı sürprizlerle karşılaştığını dile getirdi. Bir soru üzerine farklı kültürler ve medeniyetler arasında bir çatışma olabileceği tezine asla katılmadığını belirten Starova Balkanlar'da ortak değerler üzerine kurulan bir birlikteliğin asla bozulamayacağını sözlerine ekledi. Yunus Emre Enstitüsü Tiran Türk Kültür Merkezinin kendisini ağırlamasından dolayı çok memnun olduğunu söyleyen Starova iki ülkenin ortak değerlerini ve geçmişini

vurgulayarak edebiyatın çok önemli bir köprü olduğunu ifade etti.

Starova söyleşide günümüz Türk edebiyatına yönelik değerlendirmelerde de bulundu. Çağdaş Türk edebiyatının anıtsal değerde isimlere sahip olduğunu ifade eden Starova, Türk edebiyatına dair örneklerin son dönemlerde içerik zenginliği sebebi ile pek çok dünya diline çevrildiğini söyledi.

Starova'nın Keçiler Dönemi, Kül Kalesi, Tanrıtanımazlık Müzesi ve Babamın Kitapları adlı eserleri Türkçeye de çevrilmiştir.



Luan Starova Kimdir?

1941 yılında Arnavutluk Ohrid Gölü'nün Güney yakasındaki Pogradec kentinde doğan Starova Üsküp Üniversitesinde Karşılaştırmalı Fransız Edebiyatı profesörü olarak çalışmaktadır. Aynı zamanda yazar, akademisyen ve emekli diplomat olan Starova'nın Türkçeye çevrilmiş 4 kitabı bulunmaktadır. Bunlar; "Babamın Kitapları", "Keçiler Dönemi", "Kül Kalesi", "Tanrıtanımazlık Müzesi"dir. 6 dil bilen yazar Makedonya Anayasa Mahkemesi üyesidir.



Semih Kaplanoğlu Prizren Seyircisiyle Buluştu

60. Berlin Film Festivalinde Altın Ayı ödülü kazanan Yönetmen Semih Kaplanoğlu Prizrenli sinemaseverlerle buluştu.

Türk sinemasının en önemli temsilcilerinden Yönetmen Semih Kaplanoğlu 29 Kasım 2013 tarihinde Dokukino'da ödüllü filmi Bal'ın gösteriminin ardından seyircilerin sorularını yanıtladı. Dokufest Sanat Yönetmeni Veton Nurkollari'nin moderatörlüğünde seyircinin karşısına çıkan Kaplanoğlu, Prizren'de bulunmaktan duyduğu memnuniyeti ifade etti.

Yusuf Üçlemesinin ortaya çıkış sürecini anlatan Kaplanoğlu, kendisinin de Yusuf karakteri gibi şair olduğunu ve filmde bir şairin çocukluktan olgunluğa şiirle olan vesilesini anlatmak istediğini söyledi. "Şair, figür olarak, çok duyarlı bir karakter ve aslında zamanın geçişini aramızdaki en iyi hisseden insan. Şairin meselesi zamanla, sinemanın meselesi de zamanla. Geleceği kurmak için geçmişle ilişkisi oluyor. Ben de Yusuf gibi kendimle ilgili var oluşumla ilgili, yaşadığım hayatla ilgili soruları sormaya kırklı yaşlarımda başladım ve bu soruların cevaplarını da hâlâ arıyorum" diye konuştu.

"Sessizlik Tefekkürdür"

Filmlerinde müzik kullanmayan, adeta sessizliğin sesini yansıtan Kaplanoğlu, seyirciden buna yönelik gelen soruya "Ben sessizliği bir tür tefekkür gibi düşünüyorum, insan düşünmeye, hissetmeye başladığında bunu aslında bir sessizliğin içinde yapıyor. Ne kadar çok ses olsa da etrafında, insan aslında kendi başına kaldığında bütün o sesler kayboluyor. Film doğanın içerisinde geçiyor. Doğanın seslerinde bir ahenk var; müzik sadece insanların yaptığı bir şey değil, doğada da kainatta da bir müzik var" cevabını verdi.

"Sanatın Manevi Bir His Olduğunu Düşünüyorum"

Sinemada gelenekten beslendiğini ifade eden Kaplanoğlu, maneviyatın önemine vurgu yaptı. "Ben maneviyatın önemli olduğunu, sanatın da manevi bir his olduğunu düşünüyorum, o nedenle de bir tür bağlantı var. Tasavvufdaki hal ve sanatın birbirine bağlı olduğunu düşünüyorum. Çünkü sadece tasavvufun ya da dinin ya da mitolojinin birebir hikâyeleri değil, onların bizde bıraktıkları durum, hâl demek. Bu hâlin içerisine sanatla, sinemayla girebilir miyiz'i anlamak benim için önemli bir düşünme biçimi.



“ZERRE” Filmine “En İyi Yönetmen” Ödülü

Yunus Emre Enstitüsü Tiflis Türk Kültür Merkezinin desteğiyle 14. Uluslararası Tiflis Film Festivali'ne katılan “Zerre” filmi bir ödül daha aldı. Filmin yönetmeni Erdem Tepegöz en iyi yönetmen ödülüne lâyık görüldü.

Gürcistan, Letonya, Rusya, ABD, İtalya, Ukrayna, Almanya, Yunanistan, İsveç, Norveç, Fransa, Çek Cumhuriyeti, Portekiz, İngiltere, Danimarka, Romanya, Bosna-Hersek, İran, Çin, Japonya, Kazakistan, İrlanda, Estonya, Avusturya, İspanya, Brezilya ve Polonya'nın da içinde olduğu 28 ülkeden toplam 93 filmin yarıştığı festivalde “Zerre” filmiyle Erdem Tepegöz En İyi Yönetmen ödülünü kazandı.

14. Uluslararası Tiflis Film Festivali kapsamında Tiflis seyircisiyle buluşan “Zerre” filminin yönetmeni Erdem Tepegöz yaptığı açıklamada Tiflis'te bulunmaktan mutluluk duyduğunu dile getirdi.

Yapımcılığını Kağan Daldal'ın üstlendiği filmin oyuncularında Jale Arıkan, Rüçhan Çalışkur ve Özay Fecht yer alıyor. Zerre bu yıl Haziran ayında yapılan 35. Moskova Film Festivali'nin de En İyi Film seçilmişti. Altın Portakal Film Festivali ve Uluslararası Malatya Kristal Kayısı Film Festivali'nde de 5 ödül birden kazanan film çalışan bir kadının yaşam savaşını konu ediniyor.



Budapeşte’de Açık Gün Etkinliği

Budapeşte Yunus Emre Enstitüsü tarafından bu yıl ilki düzenlenen Açık Gün etkinliği yoğun bir katılımla gerçekleşti. Yenilenen binanın ve Enstitünün geleceğe dair planlarının, resmi açılışın ardından Budapeşte sakinlerine tanıtılmasının da amaçlandığı etkinlikte Macarca, Türkçe ve İngilizce olarak bina tanıtımları gerçekleştirildi.

Katılımcılar bina restorasyonu hakkında hazırlanan tanıtım filmini izledikten sonra “Belgelerle Osmanlı-Macar İlişkileri” isimli sergiyi ziyaret ettiler. T.C. Başbakanlık Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü koleksiyonundan seçilen ve geçmişte kader ortağı olan Macar-Türk halkı arasındaki hoşgörü, dostluk ve kültürel birlikteliği yansıtan belgeler ziyaretçiler tarafından büyük ilgi gördü.





Çocuklar ve yetişkinler için el sanatları programları ise gün boyunca Türk kültürünün renklerini gözler önüne serdi.

Enstitünün yeni açılan Türk Evinde misafirlere Türk mutfağından lezzetlerin ikram edildiği etkinlikte okutmanlar tarafından Türk Evinde oynatılan oyunlar ile davetlilere Türk dili tanıtıldı.

Programın ilerleyen saatlerinde "Arasında" adlı Macar müzik grubu Türk halk müziğinden eserler ile küçük bir konser verdi. Budapeşte Yunus Emre Türk Kültür Merkezi okutmanlarından Seda Kaya'nın da sahnede yer aldığı mini konser ile Açık Gün etkinliği sona erdi.



TRANSPOESIE 2013: Brüksel Toplu Taşıma Araçlarında Şiirler Geçidi

“Bir şiir, bir dil, kaç seyahat?”

“Avrupa Diller Günü” vesilesiyle gerçekleştirilen ve 25 Avrupa ülkesinden seçilen 25 şiirin yer aldığı “Transpoesie” etkinliğinin bu seneki teması “bağlılık”...

“Avrupa Diller Günü” vesilesiyle, Brüksel’in toplu taşıma araçlarında, 25 Avrupa ülkesinden seçilen 25 şiirin yer aldığı “Transpoesie 2013” etkinliği bu sene 26 Eylül 2013 tarihinde gerçekleştirildi. Türkiye, Yunus Emre Enstitüsü olarak projede ikinci kez yer aldı.

Yunus Emre Enstitüsü Brüksel’in de EUNIC üyesi olarak katıldığı projede Özdemir Asaf’ın “Bağlılık” başlıklı şiiri Türkçe’nin yanı sıra Fransızca ve Flamanca tercümeleri ile birlikte Türkçeyi temsil etti.

Bu yıl 25 ülkeden 25 şairin 23 ayrı dilde bağlılık temalı seçilen şiirleri, ana dilleri haricinde Fransızca ve Flamanca dillerine tercüme edilerek Brüksel’in meşhur galerilerinden Galerie Anspach da sergilendi.



Bu yıl üçüncüsü düzenlenen proje, Brüksel EUNIC (Avrupa Birliği Kültür Enstitüleri)’nin bir projesi olup, STIB/MIVB, Galerie Anspach, Brüksel Belediyesi ve Milli Piyangonun desteğiyle, Brüksel’in uluslararası edebiyat merkezi Passa Porta’nın işbirliğinde gerçekleştirildi. Katılımcı ülkelerin Kültür Enstitülerinin ve basın katılımlıyla resmi açılışı yapılan proje, kapsamında Brüksel’in uluslararası edebiyat merkezi olan Passa Porta’da bir panel düzenlendi. Yazar Peter Vermeersch’in moderatörlüğünde gerçekleştirilen panelde katılımcı ülkelerin şairleri de yer aldı.





Transpoesie ile şiirler, 19 Ekim'e kadar otobüs ve tramvaylardaki yolculara el ilanı olarak dağıtılırken; metro panolarında ve Anspach galerisinde de 26 Ekim'e kadar sergilendi. Etkinlik edebiyatseverlere uluslararası edebiyatçıları tanıma fırsatının yanı sıra kültürlerin ve dillerin çeşitliliğinin vurgulanmasına imkân veriyor. Bu etkinlik ile "Bağlılık" adlı şiirin haftada 300.000 kişi tarafından görüldüğü tahmin ediliyor.



Türkçe Okutmanları Buluşması Berlin'de Yapıldı

Yunus Emre Enstitüsü, Almanya'daki Türkçe Okutmanlarını bir araya getirdi. Berlin'de 30 Kasım tarihinde yapılan buluşmaya Köln, Bonn, Erfurt, Mainz, Giessen ve Passau Üniversiteleri Türkiyat bölümlerinden öğretim görevlileri katıldı. Okutmanlar ile Yunus Emre Enstitüsü arasında ortak çalışma alanlarını tespit etmek amacıyla yapılan atölye çalışmasında mevcut Türkoloji ve Dil Öğretim Merkezlerinin durumu, Türkçe öğretiminin sorun alanları, Yunus Emre Enstitüsü ile işbirliği olanakları masaya yatırıldı.



T.C. Almanya Milli Eğitim Müşaviri Sayın Rafet Okutan yaptığı konuşmada programın bir ilk olduğunu vurgulayarak, devamını diledi. Yunus Emre Enstitüsünün yapacağı benzer buluşmalara destek olacağını bildirdi. Türkoloji okutmanları ile Türkçe öğretimi konusunda işbirliği kararı alınan programda katılımcılar, ikinci buluşmaya geniş katılımı ve özel bir konu etrafında devam etmek istediklerini vurguladı.



Kosova'da Türkçe Öğretmenlerine Seminer

T.C. Pristina Büyükelçiliği ve Yunus Emre Enstitüsü tarafından Kosova Türk Temsil Heyeti Başkanlığı ve Türkiye Mezunlar Derneği'nin (TÜMED) de katkılarıyla Pristina'de 24-25 Kasım tarihlerinde "Eğitimcilerin Eğitimi" semineri gerçekleştirildi.

Seminerin açılış törenine T.C. Pristina Büyükelçisi Songül Ozan, Kosova Kamu Yönetim Bakanı Mahir Yağcılar, Kosova Eğitim, Bilim ve Teknoloji Bakanı Danışmanı Azem Guri, Kosova Ticaret ve Sanayi Bakanı Yardımcısı Cüneyd Ustaibo, Kosova Türk Temsil Heyeti Başkanı Kurmay Albay Zorlu Topaloğlu, Kosovalı milletvekilleri, Yunus Emre Enstitüsü Başkan Yardımcısı Dr. Şaban Çobanoğlu, Yunus Emre Enstitüsü YETEM Müdürü Yrd.



Doç. Dr. Erol Barın, Yunus Emre Enstitüsü Sınav Merkezi Müdürü Yrd. Doç. Dr. Cihan Özdemir ve Kosova'da Türkçe eğitime emek veren öğretmenler katıldı.

Yaklaşık 340 Kosovalı öğretmen Yrd. Doç. Dr. Erol Barın ve Yrd. Doç. Dr. Cihan Özdemir tarafından verilen seminerlere katıldı. 24 Kasım Öğretmenler Gününe denk gelen seminerin ikinci gününde ise seminere katılanlara eğitim sertifikaları verilirken, emekli öğretmenlere de hizmetlerinden dolayı teşekkür belgesi verildi. Ayrıca uzun yıllar Türkçe eğitime emek vermiş 4 emekli öğretmene plaket takdim edildi.

Yunus Emre Türkçe Eğitim Seti Londra Dil Fuarında

1988 yılından beri her yıl organize edilen Londra Dil Fuarı bu yıl da 18-20 Ekim 2013 tarihlerinde dünya dillerini buluşturdu. Her yıl Ekim ayında Londra Olympia Fuar Merkezinde düzenlenen uluslararası dil fuarında, dünya dillerinin tanıtımları yapılıyor.

Arjantin'den Portekiz'e, İspanya'dan Güney Kore'ye kadar bir çok ülkenin yer aldığı fuarda, ülkeler kültürlerinden de örnekler sunuyor. Onlarca ülkenin bir arada bulunduğu fuarda Yunus Emre Enstitüsü Türk dilini ve Türk kültürünü tanıttı.



Türk dili ve Türk kültürü tanıtımının yanı sıra, fuarda Yunus Emre Enstitüsünün hazırladığı Yunus Emre Türkçe Eğitim Seti de tanıtıldı.

Üç gün süren Uluslararası Dil Fuar etkinlikleri kapsamında gelen ziyaretçilere Türkçe tanıtım dersleri de verildi. Türkçe'nin diğer dillerden farkları, alfabe ve harflerin telaffuzları ve cümle yapılarının anlatıldığı derste katılımcılar arasında küçük ikili konuşmalar yapıldı.

Her yıl binlerce ziyaretçiye evsahipliği yapan Londra Dil Fuarının kapanış gününde, Türk Sanat Müziğinden örnekler sunan Nihavent Müzik Grubu da sahne aldı.



Hollanda Çocuk Kitapları Fuarı Lahey'de Düzenlendi



Her yıl Çocuk Kitapları Haftası kapsamında düzenlenen Hollanda Çocuk Kitapları Fuarının 37.si bu yıl 13 Ekim Pazar günü Lahey Belediye Sarayı'nda düzenlendi. Türk Çocuk Edebiyatı, Nasreddin Hoca, Karagöz ile Hacivat gibi klasikleşmiş çocuk edebiyatı kahramanlarının Hollandalı ve Türk çocukları ile buluşturulduğu fuarda, çeşitli atölye çalışmaları da düzenlendi.



Etkinliği organize eden Çocuk Kitapları Fuarı Vakıf Başkanı Bayan Hetty Looman fuar hakkındaki duyguları ve düşüncelerini şu şekilde dile getirdi; "Çocuk Kitapları Fuarı'nı bu yıl 6000 civarında anne-baba ve çocuk ziyaret etti, bu çok sevindirici bir durum. Fuarımız artık uluslararası bir kitap fuarı haline geldi. Katılımcı ülke sayısında her yıl artış sağladı. Türkiye de son iki yıldır katılıyor. Bu yıl Yunus Emre Enstitüsü başarılı bir program düzenledi. Bunun dışında bu yıl İspanya Cervantes Enstitüsü ilk defa katıldı. Çin, Almanya Goethe Enstitüsü, İngiltere, Polonya, Fas katılım sağlayan diğer ülkeler oldu. Fuarımızın her yıl bir teması oluyor. Bu yılki temamız ise "spor ve oyun" idi. Çocuk edebiyatı alanında faal olan yayımcı, kurum ve yazarların yanı sıra spor ve çocuk oyunları alanında atölye çalışması düzenleyen kurumlar fuarımıza zenginlik kattı".



Fuara bu yıl Türkiye'den Serpil Ural ve Ayça Nur Kip davet edildi. Ural ve Kip, Türkiye ve Hollanda arasında diplomatik ve ticari ilişkilerinin başlamasının 400. Yılı kutlamaları kapsamında "Lalenin Yolculuğu" ve "Eb-ruli Laleler" adlı eserleri ile Türkçe-Hollandaca iki dilli kitap yazmış ve yayınlamış yazarlar olarak geçtiğimiz yıl Hollanda'da bulunmuşlardı. Fuara katılan yazarlar arasında Belçika'dan NİK-NAK Çocuk Edebiyatı Vakfı Genel Sekreteri ve yazar/çevirmen Süleyman Berg ve Hollanda'dan Murat Tuncel de bulunuyor.

Serpil Ural duygu ve düşüncelerini şöyle dile getirdi; "Hollanda'da ilk defa Çocuk Kitapları Fuarına katıldım. Çocukları deyim yerindeyse el üstünde tutan ve çocukların merkez olduğu bu fuara katılmaktan büyük mutluluk duydum. Fuarda kendi kitaplarım hakkında bilgi vererek çocuklar için kitaplarımı imzaladım. Beni en çok mutlu kılan ise geçen sene Hollanda ve Türkiye arasındaki ilişkilerin 400. yılı münasebetiyle düzenlenen kutlamalar kapsamında yazdığım Lalenin Yolculuğu adlı hikaye kitabımı çocuklara Türkçe olarak okumam oldu. Fuar bizim açımızdan çok başarılı geçti. Bizi davet etme nezaketini gösteren Yunus Emre Enstitüsüne çok teşekkür ediyorum".

Kültür Bakanlığı Opera Sanatçısı olan yazar Ayça Nur Kip de ; "Fuarda Hollandalı ve Türk çocuklara yönelik kendi bestelerimden oluşan bir konser verdim. Yunus Emre Enstitüsü şarkılarımın sözlerini Hollandacaya tercüme ettirmişti. Konserde izleyenlere dağıtılan bu Türkçe-Hollandaca metinler sayesinde çocuklar da şarkılarıma eşlik etti. Hollanda'da böyle bir fuara katılarak hem edebiyatımızı hem de şarkılarımızı tanıtmış olmaktan dolayı çok mutluyum" şeklinde konuştu.



Andrei Şaguna Üniversitesinde “Yunus Emre Sınıfı” Açıldı

Andrei Şaguna Üniversitesinde Mustafa Kemal Atatürk Türk Kültür Kulübü bünyesinde “Yunus Emre Sınıfı” açıldı. Uluslararası Sarı Saltuk Gazi Sempozyumu nedeniyle Köstence’de bulunan akademisyenlerin de katıldığı açılışa Köstence halkı da büyük ilgi gösterdi.

Yunus Emre Sınıfı’nın açılmasına dair ilk protokol 6 ay önce Köstence Andrei Şaguna Üniversitesi ile Yunus

Emre Enstitüsü arasında imzalanmıştı. T.C. Köstence Başkonsolosu Ali Bozçalışkan, Yunus Emre Enstitüsü Başkan Yardımcısı Dr. Şaban Çobanoğlu, Türk Dil Kurumu (TDK) Başkanı Prof. Dr. Mustafa Kaçalın, Trakya Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Yener Yörük ve Andrei Şaguna Üniversitesi Rektörü Aurel Papari tarafından gerçekleştirilen açılış töreninde sınıfın her iki ülke için yararlı olması temenni edildi.



Açılışta konuşan T.C. Köstence Başkonsolosu Ali Bozçalışkan emeği geçen herkese teşekkür ederek başarılar diledi. Andrei Şaguna Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Aurel Papari, Yunus Emre Sınıfı’nda başlayacak Türkçe derslerinin Köstence için önemine değinerek Köstence ve Türkiye arasındaki dostluğun pekiştirilmesinde bu sınıfın rol oynayacağını belirtti. Yunus Emre Enstitüsü Başkan Yardımcısı Dr. Şaban Çobanoğlu ise Türkçe öğretiminin ve Türk kültürünün önemine değinerek Andrei Şaguna Üniversitesini ve Yunus Emre Enstitüsü Türk Kültür Merkezini, çalışmalarından dolayı tebrik etti.

Türk kültüründen yansımaların, gelenek ve göreneklere ait objelerin bolca kullanıldığı Yunus Emre Sınıfı katılımcılardan büyük ilgi gördü.

Açılışın ardından T.C. Köstence Başkonsolosu Ali Bozçalışkan ve Başkent Üniversitesi Türkçe Eğitimi Bölüm Başkanı Prof. Dr. Abdurrahman Güzel Yunus Emre Sınıfı’nda kullanılmak üzere çeşitli kitaplar hediye etti.



Zenica'da Türkiye Kütüphanesi Açıldı

Yunus Emre Enstitüsü, Ziraat Bankasıyla yürüttüğü "100 Türkiye Kütüphanesi Projesi" kapsamında Zenica'da Türkiye Kütüphanesi açılışını gerçekleştirdi.

Başbakan Yardımcısı Bülent Arınç'ın katılımı ile gerçekleşen program, Zenica Üniversitesi Felsefe Fakültesi Türk Dili Edebiyatı Bölümü'nde gerçekleşti.

Arınç, Yunus Emre Enstitüsü'nün dünya çapında önemli hizmetleri olduğu, Türkiye kütüphanelerinin Türkçe'nin öğrenilmesinde önemli bir paydaş olduğunu vurguladı.

Kütüphaneye Fethi Gemuhluoğlu isminin verilmesinden oldukça menun olduğunu ifade eden Arınç, kütüphanenin açılmasında ve Türk Dili Edebiyatı Bölümü'nün tadilatında emeği geçen kurum ve kuruluşlara teşekkürlerini sundu.



Yunus Emre Enstitüsü ile Meiji Gakuin Üniversitesi Arasında İşbirliği Protokolü

Yunus Emre Enstitüsü ile Japonya'nın köklü üniversite-lerinden olan Meiji Gakuin Üniversitesi arasında 10 Aralık 2013 tarihinde işbirliği protokolü imzalandı.

Protokol Yunus Emre Enstitüsü adına Başkan Yardımcısı Prof. Dr. Şeref Ateş, Meiji Gakuin Üniversitesi adına Rektör Udono tarafından imzalandı.

İşbirliği protokolü çerçevesinde Türkçe derslerinin kredili seçmeli ders olarak ilerleyen günlerde üniversite müfredatına alınması, Türk dili, tarihi, sanatı, kültürünü tanıtmaya yönelik çeşitli projeler üretilmesi hedefleniyor. Akademisyen ve öğrencilere yönelik Türkiye ile ilgili kaynak eser sağlanması, çeşitli konferans ve seminerlerin düzenlenmesi planlanıyor.

İmza töreninde Rektör Prof. Dr. Hiroyoshi Udono Türkiye ile Japonya arasındaki ilişkilerinin tarih boyunca hep dostane geçtiğini, ancak Türkiye'nin Japonya'da yeterince tanınmadığını, Türkiye'yi gerek Japon halkına gerekse üniversite öğrencilerine tanıtabilmek için Yunus Emre Enstitüsü ile yapılan bu işbirliği protokolünün önemini dile getirerek sadece Türkçe dersleri değil bütün üniversite öğrencilerinin katılabilecekleri kültür ve sanat kursları açılması için de çalışacaklarını ifade etti.

Yunus Emre Enstitüsü Başkan Yardımcısı Prof. Dr. Şeref Ateş ise Türkiye ile Japonya arasında giderek artmakta olan ekonomik ilişkilere paralel olarak kültürel ilişkilerin geliştirilmesini de arzu ettiklerini bu anlamda Meiji Gakuin Üniversitesi ile yapılan işbirliği protokolünün Türkçe başta olmak üzere kültürel tanıtım için de önemli bir yer teşkil edeceğini söyledi.

Yunus Emre Enstitüsü Japonya'da Akademik Köprüler Kurmaya Devam Ediyor

Meiji Gakuin Üniversitesi, Yunus Emre Enstitüsü'nün Japonya'da işbirliği protokolü imzaladığı 4. üniversite oldu. Daha önce Bunkyo Gakuin Üniversitesi, Dokkyo Üniversitesi, Tokai Üniversiteleri ile işbirliği protokolü imzalanmış kredili seçmeli ders olarak Türkçe dersleri Bunkyo Gakuin ve Dokkyo Üniversitesi müfredatına girmişti. Bu iki üniversitede halen 120 öğrenci Türkçe derslerine kayıt yaptırmış bulunuyor.

Meiji Gakuin Üniversitesi

Bu yıl kuruluşunun 150. Yıldönümünü kutlayan Meiji Gakuin Üniversitesi Japonya'nın en köklü okullarından birisidir. 1863 yılında temelleri atılan okul 1949 yılından itibaren Üniversite olarak faaliyet göstermektedir, ekonomi, sosyal bilimler, hukuk, uluslararası ilişkiler, edebiyat fakültesi bulunan üniversitenin 12 bin öğrencisi bulunuyor.



saraybosna mostar
ipek rabat brüksel
priştine podgoritsa
tiran budapeşte
tokyo işkodra astana
varşova foynitsa
kazan prizren iskenderiye
kahire beyrut paris
kabil amman bakü
berlin köstence tahran
johennesburg tiflis
üsküp amsterdam



Yunus Emre Enstitüsü
Türk Kültür Merkezleri

SARAYBOSNA

Pehlivanuša Bb, 71000
Saraybosna/Bosna-Hersek

FOYNİTSA

Zavnobiha Bb 71270
Foynitsa/Bosna-Hersek

TİRAN

R.r Arben Broci Nr 6
Tiran/Arnavutluk

İŞKODRA

Rruga Dom Bosko Nr. 21
İşkodra/Arnavutluk

KAHİRE

22 Babil St. From Mosaddak St. Dokki,
Gıza- Kahire/Mısır

İSKENDERİYE

7, Mohammed Masoud St.
Wabour El-Miyad Bab Sharki
İskenderiye/Mısır

LONDRA

10 Maple Street Dowing House W1t 5Ha
Londra/İngiltere

ASTANA

Ul. Dinmuhamed Konaeva 27,
Astana/Kazakistan

ÜSKÜP

Ul. 27 Mart Br. 7/2
Üsküp/Makedonya

BUDAPEŞTE

Andrássy Út 62. H-1062
Budapeşte/Macaristan

BRÜKSEL

Avenue Des Arts 46 B-1000
Brüksel/Belçika

PRIŞTİNE

Pejton-Rr. Mujo Ulqinaku
Nr.20 10000
Priştine/Kosova

PRİZREN

Rr. Shuaqip Spahiu Nr. 46 20000
Prizren/Kosova

İPEK

Rr. Enver Hadri Nr. 79 30000
İpek/Kosova

BÜKREŞ

Vasile Lascar Nr.96, Sector 2,
Bükreş/Romanya

KÖSTENCE

Eminescu Nr. 2,
Köstence/Romanya

TOKYO

1-19 Oyama-Cho Shibuya-Ku 151-0065
Tokyo/Japonya

BEYRUT

Lazarists Building 1St. Fl. Block A 1. Amir
Bachir Str. Central District. Downtown 2026 1210
Beirut/Lübnan

AMMAN

Zahran Cd. Üçüncü Duvvar, Zahran Kor. No:3 Jabal
Amman/Ürdün

TAHRAN

No.12, Shahid Saidi Alley, Africa St.
Jordan-Tahrán/İran

TİFLİS

Cavcavadze Cad. No:36
Tiflis/Gürcistan

VARŞOVA

Al. Jerozolimski No: 55
Varşova/Polonya

RABAT

Université De Mohammed V Bp 1040,
Agdal Rabat/Fas

BAKÜ

Bakü Devlet Üniversitesi Akademik Zahid
Xəlilov Küçəsi – 23 Az 1148, Az-1073/1
Bakü/Azərbaycan

JOHANNESBURG

49 Kent Road Dunkeld
Johannesburg/Güney Afrika



Yunus Emre Enstitüsü

Anafartalar Mh. Atatürk Bulvarı No : 11
06050 Ulus / Ankara - TÜRKİYE
Tel: 0(312) 309 11 88 - Fax: 0(312) 309 16 15
e-posta: iletisim@yunusemrevakfi.com.tr

www.yee.org.tr